

Негосударственное частное образовательное учреждение
высшего образования
"Алтайский экономико-юридический институт"
Кафедра общих гуманитарных и социально-экономических дисциплин

УТВЕРЖДАЮ
Ректор Алтайского
экономико-юридического
института
В.И. Степанов
11 09 2016 г.



Рабочая программа по дисциплине

Иностранный язык (английский) в сфере юриспруденции

для направления 40.03.01 Юриспруденция
квалификация (степень) "бакалавр"

Профиль подготовки

"Правовая работа в государственных и муниципальных организациях"

Барнаул 2016

Оглавление

1. Цели и задачи дисциплины	3
2. Место дисциплины в структуре ООП, требования к знаниям, умениям и навыкам студента	3
3. Учебно-тематический план дисциплины (с указанием общей трудоемкости и количеством часов, отводимых на различные разделы и виды учебной деятельности).....	5
4. Содержание дисциплины	7
5. Примеры и образцы различных форм и видов образовательных технологий	20
6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	24
7. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.....	65
8. Фонд оценочных средств.....	71
9. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов освоения программы дисциплины	131
10. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	133
12. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины.	134
13. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	134
14. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	135
15. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных правовых систем.....	135

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (английский) в сфере юриспруденции» разработана для студентов очной формы обучения Алтайского экономико-юридического института по специальности «Юриспруденция». Программа дает студентам четкое представление о предмете, целях и задачах курса английского языка в рамках изучаемой дисциплины, методические рекомендации по организации и осуществлению обучения иностранному языку, списки рекомендуемой литературы.

Целью дисциплины является обучение практическому владению языком по специальности «Юриспруденция», для активного применения языка в профессиональном общении.

Задачи дисциплины:

- развитие навыков чтения литературы по специальности «Юриспруденция» с целью извлечения информации;
- развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия) в рамках специальности;
- развитие навыков делового письма и ведения переписки по вопросам юриспруденции;
- знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по профилю;
- освоение студентами фонетики, грамматики, синтаксиса, словообразования, сочетаемостью слов, а также активное усвоение наиболее употребительной профессиональной лексики и фразеологии изучаемого языка происходит в процессе работы над связными, законченными в смысловом отношении произведениями речи юридической специальности.

Обучение иностранному языку целенаправленно и ориентировано на практический результат.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП, ТРЕБОВАНИЯ К ЗНАНИЯМ, УМЕНИЯМ И НАВЫКАМ СТУДЕНТА

Дисциплина (модуль) «Иностранный язык (английский) в сфере юриспруденции» относится к базовой (обязательной) части «Гуманитарного, социального и экономического цикла» Основной общеобразовательной программы бакалавриата и является обязательной к обучению.

Данная дисциплина логически и методически связана с другими модулями ООП: «История отечественного государства и права», «История государства и права зарубежных стран», «Международное право», «Культурология», «Концепции современного естествознания», «Профессиональная этика

юриста», «Культура речи юриста», «Логика», «Философия», «Римское право» и т.д.

Знания, приобретенные по названным дисциплинам, дают студентам возможность лучше ориентироваться в иностранных профессиональных текстах из учебной, страноведческой, научно-популярной и справочной литературы, периодических изданий, работать с аудио- и видеоматериалом по специальности, шире использовать возможности Интернет. Развивают умение находить правильные лексические эквиваленты в английском и русском языках, выражать одну и ту же мысль разными языковыми средствами, умение пользоваться специальными терминологическими словарями и справочниками, совершенствуют умение информационного поиска, умение ориентироваться в специальной юридической литературе.

С другой стороны, работа с иноязычными источниками знакомит студентов с новыми интересными фактами и ситуациями, расширяет знания по изучаемым профессиональным дисциплинам.

Владение иностранным языком является обязательным компонентом профессиональной подготовки специалиста любого профиля.

Вузовский курс английского языка является одним из звеньев многоэтапной системы «школа-вуз» и как таковой продолжает школьный курс.

Требования к входным знаниям и компетенциям студентов.

Студент должен:

- владеть навыками разговорно-бытовой речи, понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и общие темы;
- владеть наиболее употребительными грамматическими явлениями, характерными для устной и письменной речи повседневного общения;
- читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и общенаучные темы;
- знать базовую лексику, представляющую стиль повседневного, общекультурного и общенаучного общения;
- владеть основами устной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой), по указанным темам;
- участвовать в обсуждении тем, связанных с культурой, наукой, техникой;
- владеть основными навыками письма для ведения бытовой переписки, переписки по общекультурным и общетехническим темам;
- иметь представление об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода литературы на общекультурные, общетехнические и бытовые темы.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

-владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке (ОК-13).

По окончании обучения студент должен владеть идиоматически ограниченной речью, а также освоить стиль нейтрального профессионального общения:

- владеть навыками профессиональной речи;
- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на общенаучные и профессиональные юридические темы;
- активно владеть наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной устной и письменной речи;
- знать базовую лексику, представляющую нейтральный научный стиль, а также основную терминологию своей широкой специальности;
- читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому профилю специальности;
- владеть основами публичной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой);
- участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы);
- владеть основными навыками письма для ведения профессиональной переписки;
- иметь представление об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода литературы по профилю специальности.

3. УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН ДИСЦИПЛИНЫ (С УКАЗАНИЕМ ОБЩЕЙ ТРУДОЕМКОСТИ И КОЛИЧЕСТВОМ ЧАСОВ, ОТВОДИМЫХ НА РАЗЛИЧНЫЕ РАЗДЕЛЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		I	II	III	
		Трудоемкость			
Аудиторные занятия					
<i>в том числе:</i>					
практические занятия	108	36	36	36	
самостоятельная работа студентов	45	18	18	9	
контроль	27			27	
Форма промежуточной аттестации Зачет (З), зачет с оценкой (ЗО), экзамен (Э)		3	3	Э	
Общая трудоемкость	В часах	180	54	54	72
	В зачетных единицах	5	1,5	1,5	2

№ п/п	Раздел (тема) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности, и трудоемкость (в часах)					Контактная работа / в интерактивной форме
		Лекции	Практические занятия (семинары)	СРС	Контроль	Всего часов	
1	Юридическое образование США, России, Великобритании.		10	6	3	19	10/10
2	Юрист. Профессиональная деятельность юриста.		10	6	2	18	10/10
3	Юриспруденция, как наука.		8	3	2	13	8/8
4	Государственная система Великобритании и США.		8	3	2	13	8/8
5	Правовая система Великобритании и США.		8	3	2	13	8/8
6	Право. Виды права, их взаимодействие.		8	3	2	13	8/8
7	Закон и порядок.		8	3	2	13	8/8
8	Преступление и наказание.		8	3	2	13	8/8
9	Право и правосудие.		8	3	2	13	8/8
10	Правоохранительные органы.		8	3	2	13	8/8
11	Международное право. Права человека.		8	3	2	13	8/8
12	Бизнес и закон.		8	3	2	13	8/8
13	Страноведение. Великобритания.		8	3	2	13	8/8
	Итого: 5 ЗЕТ		108	45	27	180	108/ 108
	Форма промежуточной аттестации - экзамен						

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Структура курса.

Программа курса рассчитана на студентов, продолжающих изучение английского языка и опирается на лексико-грамматический минимум «среднего» (intermediate) уровня владения иностранным языком. В соответствии с учебными планами АЭЮИ стандартный объем преподавания дисциплины (модуля) «Иностранный язык в сфере юриспруденции» составляет 180 часов (5 зачетных единиц).

Система подготовки по иностранному языку по специальности «Юриспруденция» подразделяется на два этапа, каждый из которых обеспечивает возможность продолжения обучения на следующем этапе:

I этап – базовый (введение в язык специальности, I-II семестры);

II этап – «язык для специальных целей» (III-IV семестры).

В учебном процессе эти этапы связаны между собой наличием общих грамматических тем, необходимостью овладеть сходными синтаксическими явлениями и базовыми речевыми навыками, но различаются по тематике и лексическому составу учебных текстов, приоритету того или иного вида речевой деятельности, развитию навыков, необходимых для освоения соответствующего регистра речи.

Выполнение тренировочных упражнений по фонетике, грамматике, лексике переносится на самостоятельную работу студентов, что создает возможность упражняться в языке с той скоростью, которая наиболее оптимальна для каждого конкретного студента, что повышает эффективность обучения.

По окончании курса «Иностранный язык» студенты должны овладеть следующими умениями и навыками:

- специфика артикуляции звуков, интонации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции;

- лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; умение дифференциации лексики по сферам применения; понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах;

- понятие об основных способах словообразования; грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла

при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи;

-понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях, стиле художественной литературы;

-государственное и политическое устройство стран изучаемого языка;

-диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения; умение владеть основами публичной речи – делать научные сообщения, доклады;

-умение понимать диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации;

-умение понимать и переводить письменно (со словарем) аутентичные тексты по широкому и узкому профилю специальности «Юриспруденция», правильно передавать их содержание на английском языке, выделять из них информацию по заданному вопросу;

-умение устно (последовательно, с листа, двусторонне) переводить или свободно излагать англо-русские и русско-английские тексты (доклады, лекции, научные статьи) профессионального характера без словаря;

-умение составлять аннотацию, реферат на иностранном языке по первоисточнику средней трудности.

Система контроля на каждом этапе подготовки по иностранному языку включает следующие элементы:

а) текущий контроль – работа на каждом практическом занятии (участие в обсуждении учебных материалов, выступление с докладами, сообщениями и т.д.), выполнение домашнего задания и промежуточных письменных текстов;

б) итоговый контроль – письменная контрольная работа или тест; коллоквиум или реферат.

Таким образом, общая сумма баллов, полученная студентом, складывается из этих элементов и оценивается по 100-балльной шкале по количеству допущенных ошибок при выполнении заданий того или иного аспекта.

Обучение иностранному языку студентов обучающихся по специальности «Юриспруденция» предполагает следующие формы занятий:

а) аудиторные групповые занятия под руководством преподавателя;

б) самостоятельная работа студентов во внеаудиторное время, в том числе с использованием ТСО и компьютерных технологий;

в) индивидуальная самостоятельная работа студента под руководством преподавателя;

г) индивидуальные консультации;

д) внеаудиторная работа разных видов, характер которой определяется интересами студентов (конференции, встречи с зарубежными специалистами, познавательно-развлекательные мероприятия и т.д.).

Организация обучения иностранному языку предполагает учет потребностей, интересов и личностных особенностей обучаемого, когда студент выступает как полноправный участник процесса обучения, построенного на принципах сознательного партнерства и взаимодействия с преподавателем, что непосредственно связано с развитием самостоятельности студента, его творческой активности и личной ответственности за результат обучения.

I ЭТАП ОБУЧЕНИЯ.

На данном этапе обучения осуществляются: дальнейшее развитие навыков активного владения языком во всех видах речевой деятельности; адекватное восприятие и передача слуховой и зрительной информации с незначительными погрешностями; построение собственного устного и письменного текста в форме монолога или диалога по ассоциативному принципу с опорой на текст; овладение лексикой и фразеологией, отражающими основные аспекты политического и государственного устройства и социальной жизни общества Великобритании, России и США.

Конечные требования к владению английским языком на данном этапе: наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, для изучения и творческого осмысления зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки для осуществления деловых контактов на элементарном уровне.

1) Поиск новой информации: работа с оригинальными текстами из учебной, страноведческой, научно-популярной и справочной литературы, периодических изданий.

2) Устные контакты в ситуациях повседневного общения, обсуждение проблем страноведческого и общенаучного характера.

3) Письменный обмен информацией: записи, выписки, конспектирование, аннотирование.

Развитие и совершенствование умений и навыков иноязычного общения:

1) Чтение, говорение, письмо: использование различных типов чтения (ознакомительное и изучающее) в зависимости от внешней мотивации развертывания высказывания на основе ключевого слова; преодоление трудностей в процессе восприятия и понимания информации с опорой на разноуровневый лингвистический анализ; передача содержания с опорой на лексические и синтаксические средства, отражающие логико-композиционную структуру текста в устной и письменной формах; построение собственной речи с элементами рассуждения, критики, оценки, собственного мнения, аргументации в устной и письменной формах на основе ассоциативного мышления.

Типы упражнений: узнавание значения слова в результате его морфологической дешифровки; узнавание значений из контекста; перевод на родной язык и с родного на иностранный; выделение главной и второстепенной информации с опорой на вопросы; передача содержания текста; построение собственного текста с опорой на схему, картинку; развертывание небольшого текста в более полное произведение речи, составление плана, тезисов сообщения/доклада.

2) Аудирование, говорение, письмо: выделение ключевой идеи, главной и второстепенной информации; передача содержания мини-текста с опорой на ключевые слова; передача содержания текста с опорой на его логико-композиционную структуру; фонетически правильное озвучение зафиксированного в письменной форме текста; построение собственного текста в письменной и устной форме на основе прослушанной информации.

Типы упражнений: письменная фиксация ключевых слов, клишированных фраз-связок; распознавание и логическое связывание главной и второстепенной информации; нахождение нужной информации с опорой на вопросы и логическое ее связывание; линейное и синхронное повторение звучащего текста; групповое или парное обсуждение темы в другом контексте.

Лингвистический аспект:

Фонетика: специфика интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке; просодия предложений разных коммуникативных типов; просодия экспрессивной и эмоционально окрашенной речи; эмпфаза; наиболее очевидные фонетические особенности британского и американского вариантов английского языка и особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации.

Грамматика: множественное число имен существительных; артикль; словообразование; система времен английского глагола; пассивный залог; придаточные предложения времени и условия; прямая и косвенная речь; согласование времен; сложное дополнение; структура простого и безличного

предложений; логико-смысловые связи (союзы/союзные слова, клишированные словосочетания); лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.

Лексика и фразеология: объем лексического материала – 1800-2000 единиц; дифференциация лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.); сочетаемость слов; фразовые глаголы; однокоренные слова; омонимия; полисемия.

Текущий и итоговый контроль на I этапе обучения.

Текущий контроль осуществляется в течение I-Полугодия в виде промежуточных письменных лексико-грамматических тестов и коммуникативных заданий.

Итоговый контроль имеет форму зачета после II Полугодия.

II ЭТАП.

На данном этапе осуществляются: совершенствование навыков чтения специальной литературы по праву, умения гибкого чтения в связи с поставленной целью; развитие навыков создания вторичного научного текста (реферата, аннотации, тезисов) на основе анализа первичного текста; развитие и совершенствование основных умений и навыков письменного перевода научного текста по юридической специальности; совершенствование навыков речевого общения с целью использования их в профессиональных дискуссиях, конференциях интервью и других видах речевой деятельности.

Конечные требования к владению языком на данном этапе: наличие коммуникативной компетенции, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах делового и научного сотрудничества.

Сферы и ситуации иноязычного общения:

1) Творческий поиск и обработка полученной информации: работа с оригинальной литературой по специальности, контрактами; работа с оригинальной литературой научного характера (изучение статей, монографий, рефератов, диссертаций).

2) Устный обмен информацией: обмен информацией общего и профессионального характера в ходе семинаров, диспутов, конференциях, при заключении контрактов, прием зарубежных специалистов.

3) Письменный обмен информацией: написание тезисов, докладов, статей, рецензий, деловая переписка.

Развитие и совершенствование навыков речевой деятельности, полученных на предыдущем этапе обучения, осуществляются с учетом методической целесообразности. Большое внимание уделяется развитию письменной речи.

1) Чтение: совершенствование умений информационного поиска; умение ориентироваться в специальной (юридической) литературе; умение извлекать информацию в условиях овладения видами чтения (поисковым, просмотровым, ознакомительным, изучающим).

Типы упражнений: составление таблиц, диаграмм; составление плана прочитанного текста; краткое изложение содержания текста в устной форме.

2) Реферирование: совершенствование навыков письменной речи; овладение особенностями языка реферативного текста; умение обобщать основные положения первоисточника при помощи логико-семантического анализа текста; овладение процедурой составления реферата и аннотации.

Типы упражнений: структурно-семантический анализ абзаца; выделение ключевых предложений в составе абзаца; выделений авторских обобщений, т.е. достижение максимальной смысловой компрессии; выделение избыточной информации по формальным внешним признакам; формулирование главной идеи текста при использовании средств межфразовой связи.

3) Перевод: овладение навыками письменного и устного перевода с английского на русский и обратно; умение находить правильные лексические и грамматические эквиваленты в английском и русском языках; умение выражать одну и ту же мысль разными языковыми средствами; умение пользоваться специальными терминологическими словарями и справочниками; умение адекватно оформлять высказывание синтаксически, с учетом особенностей языка оригинала.

Типы упражнений: нахождение в тексте терминов, эквивалентных по значению; определение значений неизвестных терминов и терминологических словосочетаний по контексту; перевод без эквивалентной и терминологической лексики с использованием транслитераций, слов родного языка, выполняющих аналогичную функцию, толкований и дефиниций; перевод несвободных, устойчивых словосочетаний; перевод с использованием грамматической перестройки и синтаксической перегруппировки и т.д.

4) Говорение: совершенствование навыков неподготовленной монологической речи на основе имеющихся профессиональных знаний и диалогической речи риторического характера; основы публичной речи.

Типы упражнений: развитие предложенного тезиса с использованием схем и диаграмм; создание монологического текста; мини-лекция по теме курсовой

работы; дебаты по предложенной теме; ролевая игра; научная конференция по специальности; круглый стол; доклады, сообщения.

Лингвистический аспект.

Лексика: объем лексического материала – 4000 единиц (из них – 2500 продуктивно); характер лексического материала – общенаучная и юридическая лексика различных отраслей права.

Грамматика: развитие и совершенствование грамматических навыков распознавания и понимания форм и конструкций, характерных для конкретного подъязыка и языка делового общения.

Синтаксис: *простое предложение:* сложное подлежащее, сложное дополнение, безличные предложения, грамматическая и стилистическая инверсия; *сложное предложение:* придаточные предложения, придаточные сказуемые, абсолютный придаточный оборот, атрибутивные придаточные предложения: перевод прямой речи в косвенную.

Текущий и итоговый контроль на Этапе обучения.

Текущий контроль осуществляется по результатам составления рефератов и аннотаций по специальной (юридической) и научной литературе; письменные контрольные работы, тесты, выполнение домашних переводов по специальности, устных опросов по пройденному материалу, докладов по материалам научной конференции.

Итоговый контроль (зачет, экзамен) включает письменные и устные задания (письменный лексико-грамматический тест; письменный перевод текста по специальности с английского на русский и наоборот (со словарем или без словаря); чтение английского текста научного характера, пересказ или ответы на вопросы; изложение собственной точки зрения по одной из пройденных коммуникативных тем и т.д.), выявляющие степень владения студентами всеми основными видами речевой деятельности.

В вузе существует рейтинговая система оценивания работы студентов, принята 100 бальная система оценки.

Формирование рейтинговой системы оценок происходит следующим образом:

-за каждую работу в модуле начисляется определенное количество баллов и путем суммирования всех оценок определяется максимальное количество баллов, которое студент может набрать за семестр (за все работы в рамках учебной дисциплины);

-в зависимости от сложности работы (самостоятельной или групповой) количество баллов может варьироваться;

-каждая работа, которую студенту предстоит выполнить в рамках учебной дисциплины, может быть оценена от 0 баллов до того максимума, который определен для каждой конкретной работы. Критерий оценки – качество выполнения и соответствие требованиям, которые предъявлялись к работе изначально;

-может быть использована система штрафов (на усмотрение преподавателя);

-в конце семестра определяется общая сумма баллов и принимается решение о допуске к зачету или экзамену.

Студент может набрать баллы за самостоятельную работу (индивидуальную или групповую), активную работу в аудитории, участие в ролевой игре, контрольные, тестовые задания и др.

№ п/п	Название темы	Тематическое содержание
1.	Юридическое образование США, России, Великобритании.	1.История юридического образования. 2.Юридическое образование в Великобритании (Кембридж). 3.Видеофильм “Higher Education in the UK”. 4.Юридическое образование в США. 5.Юридическое образование в России. АЭЮИ – мой институт. Грамматический материал: Категории имени существительного. Артикли. Глагол to be в настоящем и прошедшем времени. Лексический минимум по теме.
2.	Юрист. Профессиональная деятельность юриста.	1.Юрист и юридическая деятельность. 2. Юридические профессии: судья, прокурор, следователь, адвокат, нотариус, юрисконсульт. 3. Юридические профессии Великобритании. 4. Юридические профессии США. 5. Ролевая игра “Lawyer’s Study”. Грамматический материал: Личные, притяжательные и возвратные местоимения. Структура английского предложения. Прилагательные и наречия. Степени сравнения прилагательных и наречий. Сравнительные конструкции. Лексический минимум по теме.

3.	Юриспруденция, как наука.	<p>1. Понятие о праве. История возникновения права.</p> <p>2. Первые правовые кодексы: Hammurabi's laws, Laws of Babylon, Ancient Greece and Rome laws.</p> <p>3. Создание британского права: The Magna Carta, Habeas Corpus Act, The Petition of Rights, The Bill of Rights.</p> <p>4. Особенности британского права.</p> <p>Грамматический материал: Количественные и порядковые числительные, сложные составные числительные.</p> <p>Глагол to have и оборот to have/has got.</p> <p>Возвратные и указательные местоимения.</p> <p>Лексический минимум по теме.</p>
4.	Государственная система Великобритании и США.	<p>1. Политическое устройство Великобритании, символика, гимн.</p> <p>2. Парламентская монархия: законодательная, исполнительная и судебная ветви власти, их взаимодействие.</p> <p>3. Видеофильм "The Political System of the UK".</p> <p>4. Политическое устройство США, символика, гимн.</p> <p>5. Президентская республика: законодательная, исполнительная и судебная ветви власти, их взаимодействие.</p> <p>6. Система «сдержек и противовесов» США, ее цель.</p> <p>Грамматический материал: Система времен английского глагола. Настоящее время (простое, длительное, совершенное, совершенное длительное).</p> <p>Лексический минимум по теме.</p>
5.	Правовая система Великобритании и США.	<p>1. Конституция Великобритании.</p> <p>2. Конституция США.</p> <p>3. Основные права и обязанности граждан.</p> <p>4. Сравнительный анализ конституции Великобритании и США.</p> <p>5. Конституция России – основной закон страны.</p>

		<p>Грамматический материал: Система времен английского глагола. Прошедшее время (простое, длительное, совершенное, совершенное длительное).</p> <p>Лексический минимум по теме.</p> <p>Текущий контроль: контрольная работа, лексико-грамматический тест, развернутые высказывания по темам.</p> <p>Итоговый контроль: зачет.</p>
6.	Право. Виды права, их взаимодействие.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Конституционное право. 2. Гражданское право. 3. Уголовное право. 3. Семейное право. 4. Деликтное право. 5. Муниципальное право. <p>История возникновения, основные характеристики и особенности.</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. Устные рефераты по теме. <p>Грамматический материал: Система времен английского глагола. Будущее время (простое, длительное, совершенное, совершенное длительное).</p> <p>Лексический минимум по теме.</p>
7.	Закон и порядок.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Уголовное право и уголовный процесс. 2. Преступление. Виды преступлений. 3. Преступность и ее причины. 4. Преступление в современном обществе. 5. Преступность среди молодежи. 6. Криминология и криминалистика. История возникновения. 7. Чезаре Ломброзо – основатель криминологии. 8. Работа видеofilmом “Sherlock”, part 1, “A Study in Pink”. <p>Грамматический материал: Система времен английского глагола. Закрепление временных форм.</p> <p>Лексический минимум по теме.</p>

8.	Преступление и наказание.	<p>1. Наказание, история.</p> <p>2. Гражданское и уголовное наказание.</p> <p>3. Преступления и преступники.</p> <p>4. Смертная казнь, история, за и против.</p> <p>5. Смертная казнь в Великобритании и США.</p> <p>6. Исправительные учреждения: тюрьмы и колонии.</p> <p>7. Заключение и реабилитация.</p> <p>8. Ролевая игра: “Detention of a Suspect in the Robbery”.</p> <p>Грамматический материал: Словообразование, типы словообразования. Суффиксы и префиксы существительных, прилагательных, глаголов. Лексический минимум по теме.</p> <p>Текущий контроль: контрольная работа, лексико-грамматический тест, устные рефераты.</p> <p>Итоговый контроль: зачет.</p>
9.	Право и правосудие.	<p>1. Судебный процесс.</p> <p>2. Виды судебных дел: гражданские и уголовные.</p> <p>3. Прокуратура и адвокатура.</p> <p>4. Суд присяжных.</p> <p>5. Судопроизводство.</p> <p>6. Судебная система Великобритании.</p> <p>7. Судебная система США.</p> <p>8. Видеофильм “The Trial” или “The Lincoln Lawyer”.</p> <p>9. Ролевые игры: “Hearing the Case in the Civil Court”; “Hearing the case in the Criminal Court”.</p> <p>10. Представление устных рефератов по теме.</p> <p>Грамматический материал: Неопределенные местоимения и их эквиваленты. Модальные глаголы и их эквиваленты. Выражение долженствования и предположения. Лексический минимум по теме.</p>

10.	Правоохранительные органы.	<p>1. Органы правопорядка, история.</p> <p>2. Органы правопорядка: организация.</p> <p>3. Права и обязанности полицейских.</p> <p>4. Работа полиции Великобритании, роль и функции.</p> <p>5. Скотланд Ярд и его история, методы работы.</p> <p>6. Видеофильм “Sherlock”, part II, “The Blind Banker”.</p> <p>6. Работа полиции США, роль и функции.</p> <p>7. ФБР: структура, кадры, организация работы.</p> <p>8. Интерпол.</p> <p>9. Органы правопорядка в России.</p> <p>10. Полиция и общественность.</p> <p>11. Видеофильм “LawAbidingCitizen”.</p> <p>Грамматический материал: Неличные формы глагола: инфинитив, герундий, причастие I, II. Основные модели употребления.</p> <p>Лексический минимум по теме.</p> <p>Текущий контроль: письменная контрольная работа, лексический тест, коммуникативные задания.</p> <p>Итоговый контроль: зачет.</p>
11.	Международное право. Права человека.	<p>1. Международное право: принципы и правила.</p> <p>2. Современная система международного права.</p> <p>3. Организация Объединенных Наций и международное право.</p> <p>4. Права человека. Защита прав человека.</p> <p>5. Европейская конвенция по правам человека.</p> <p>6. Европейский суд по правам человека.</p> <p>7. Круглый стол «Законы ЕС в Великобритании».</p> <p>Грамматический материал: Согласование времен. Правила согласования времен. Прямая и косвенная речь. Типы условных предложений.</p> <p>Лексический минимум по теме.</p>

12.	Бизнес и закон.	<p>1. Договорное право. 2. Право на торговлю. 3. Международные торговые организации: структура и функции. 4. Арбитраж, посредничество. 5. Экономические преступления. Грамматический материал: Способы связи между элементами текста. Бессоюзная связь в сложноподчиненном предложении. Лексический минимум по теме занятия.</p>
13.	Страноведение. Великобритания.	<p>1. История нации: Ранний период истории страны. Традиции, праздники, обычаи: Британия круглый год. 2. История нации: Англо-саксонская Англия. Традиции, праздники, обычаи: Общественные события и праздники. 3. История нации: Период уверенности. Традиции, праздники, обычаи: традиционные церемонии Лондона. 4. История нации: Время неопределенности. Традиции, праздники, обычаи: Рождество и Новый год. 5. История нации: Современная Британия. Традиции, праздники, обычаи: Фестивали и ярмарки. 6. Стиль и образ жизни. Традиции, праздники, обычаи: Приглашения, свадьбы, дни рождения, похороны. День Святого Валентина. 7. Стиль и образ жизни (досуг и развлечения). Традиции, праздники, обычаи: Выходные дни. 8. Знаменитые британцы: Елизавета I, Оливер Кромвель, Королева Виктория. Традиции, праздники, обычаи: Спорт в Великобритании. 9. Знаменитые британцы: В. Шекспир, Д. Байрон, В. Скотт, Ч. Диккенс. Традиции, праздники, обычаи: Празднование Пасхи.</p>

		<p>10. Знаменитые британцы: В. Черчилль, М. Тетчер. Традиции, праздники, обычаи: День Матери и др.</p> <p>Текущий контроль: составление рефератов и аннотаций по юридической литературе, выполнение письменных тестов, составление деловых документов, коммуникативные задания.</p> <p>Итоговый контроль: экзамен.</p>
--	--	--

5. ПРИМЕРЫ И ОБРАЗЦЫ РАЗЛИЧНЫХ ФОРМ И ВИДОВ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Методические рекомендации по подготовке и презентации устных сообщений (докладов и рефератов).

В соответствии с Программой дисциплины (модуля) важное место в структуре занятий студентов занимает подготовка и презентация докладов и рефератов по пройденному материалу.

Цель – модифицированное закрепление лексико-грамматического материала соответствующих занятий, самостоятельное осмысление и обобщение круга проблем, касающихся различных сторон будущей профессиональной деятельности студентов. Устное сообщение (доклад, реферат) является одной из основных учебно-методических единиц обучения. Оно характеризуется наличием трех частей: вступления, основной части, заключения. Это наиболее удачный способ логической организации передаваемой информации.

Вступление помогает читающему или слушающему подготовиться к восприятию основного содержания, увидеть основной тезис, который будет развернут в тексте.

В основной части излагается основное содержание. При этом соблюдается строгая логическая организация материала, последовательность в развитии мысли, доказательность положений, связанность всех высказываний в единое смысловое целое. Особое значение для главной части приобретают тезис, аргумент, демонстрация, иллюстрация.

Заключение подводит итог разворачиванию главного тезиса, обобщает сказанное, написанное.

Устное сообщение всегда делится на логически завершенные отрезки, части, между которыми существуют отношения соподчинения, подчинения. Тема, включающая обычно под темы различных уровней, может быть представлена в виде плана, к которому подбирается необходимый материал. Ключевые предложения, именные словосочетания, вопросы или слова могут использоваться как пункты плана будущего высказывания. Оформить устное сообщение помогают различные обращения, обороты, клише.

При подготовке устного сообщения намечается и формулируется тема сообщения, затем определяется цель сообщения и адресат.

Сначала требуется обозначить планируемое время говорения. После этого необходимо составить смысловой план сообщения и сформулировать пункты плана введения, основной части и заключения.

Завершающий этап подготовки сообщения – отбор и запись напротив пунктов плана ключевых слов, словосочетаний (т.е. слов, которые наиболее существенны для раскрытия темы или которые обозначают основные понятия в той или иной предметной области.) Это позволит быстро ориентироваться в тексте, находить необходимую информацию, воспринимать и усваивать смысл целой фразы, абзаца, текста в процессе чтения.

Одним из видов работы над учебной, научной литературой является реферат.

Реферат – сжатое, краткое изложение основного содержания первичного оригинального текста (статьи, монографии и т.д.) по всем затронутым в нем вопросам, полученное в результате смысловой обработки.

Структура реферата:

- Общее наименование области или раздела знаний, к которым относится реферируемый документ.
- Более узкая предметная отнесенность источника или ряда источников.
- Выходные данные источника (или источников) на иностранном языке.
- Сжатая формулировка главной мысли реферируемого материала.
- Изложение содержания реферируемого материала в той последовательности, в которой он приводится в первоисточнике.
- Комментарий, примечание референта.

Рефераты делятся на рефераты-конспекты и рефераты-резюме. Первые достаточно полно излагают все основные положения, доказательства и выводы. Вторые лишь перечисляют главные положения и выводы по ним без изложения доказательств.

Другой вид работы с научной литературой – аннотация. Аннотация – предельно сжатое, краткое изложение главного содержания текста. Аннотация дает представление только о тематике текста, перечисляет, называет вопросы, проблемы оригинала, но не раскрывает их.

Структура аннотации:

-Название области или раздела знания, к которому относится аннотируемый материал.

-Тема.

-Выходные данные источника.

-Содержание аннотации.

При работе над презентациями, рефератами, докладами и проектными заданиями студентам предлагаются адреса информационных сайтов в Интернете в качестве источника дополнительной информации

EFFECTIVE PRESENTATION.

Dear Student!

Presenting is a form of creativity and self-expression, it gives you the opportunity to have an impact on other people, to carry your message across and to influence people's lives! Aren't you impressed by such a responsibility!

Presenting professionally also brings you scores. It gets you noticed. It promotes your career. It helps you be effective with people and achieve your goals.

If you want to present effectively, you are to study how to do it. There are three major elements you are to concentrate on: you (presenter) – your audience – your message.

-Work on your image! Perceptions are sometimes more powerful than facts! Project the image of a person who knows what he is doing and enjoys the chance to be heard!

- Know your audience, their background and their motives. Only this will help you structure and verbalize your message effectively!

-Define your objective and analyze the communication situation. This will help you decide on the vocabulary and style you use in your presentation.

-Lexical expressive means help you personalize your message, reveal your attitudes. They give you a unique opportunity to influence people and have them see things your way.

- Being an oral form of communication, presentation is to be well structured. Syntactical expressive means help you preserve the coherence of your presentation and keep the attention of the audience. They may also help you reach out the audience directly, to involve them in your thoughts and argumentation.

Learning, listening and collecting is the first step, building you individual style is the second. And then, one day you will find yourself on the podium thrilled by the anticipation of your opportunity to influence people and give them a part of your own! Good Luck!

ПРИМЕРНЫЕ ТЕМЫ УСТНЫХ СООБЩЕНИЙ.

I КУРС.

1. The Foundation of the British Law: The Great Charter (Magna Carta) 1215.
2. The Foundation of the British Law: Habeas Corpus Act.
3. The Bill of Rights (1689).
4. The US Declaration of Independence (1776).
5. The UK Constitution.
6. The US Constitution.
7. The System of Checks and Balances in the USA.
8. What is Law? Types of Law.
9. Crime. The Causes of Crime.
10. Criminology and Criminalistics.
11. Cesare Lombroso – a Great Criminologist.
12. Famous Crimes and Criminals.
13. The History of Punishment.
14. Civil and Criminal Cases.
15. Judicial System in the UK.
16. Judicial System in the USA.
17. Jury Service – an Important Job and a Rewarding Experience.

II КУРС.

1. The History of Police Force.
2. Law Enforcement Authorities: Status and Duties.
3. Police and Society.
4. Penal and Correctional Institutions throughout the History.

5. Law Enforcement Authorities in Russia.
6. Crime in Modern Society.
7. Growth of International Law.
8. The European Convention on Human Rights.
9. The European Court on Human Rights.
10. The Human Rights Defense.
11. Law and Economic Crimes in Europe.
12. Business: Legal Environment.
13. Trademark Law.
14. Economic crimes.
15. Protecting Intellectual Property.
16. Home Ownership in Different Forms.
17. Protecting an Intellectual Property.

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Особое значение для решения задач курса имеет комплексное применение технических средств обучения (ТСО) и новых образовательных технологий (НОТ).

Использование видео- и аудиоматериалов создает условия и максимальную наглядность для практического овладения английским языком и самостоятельной работы студентов в аудитории и дома, стимулирует нестандартные формы учебного процесса.

На практических занятиях и консультациях рекомендуется использование иллюстративного материала (текстовой, графической и цифровой информации), мультимедийных форм презентаций, а также подготовка и проведение деловых игр.

Внедрение НОТ в практику преподавания английского языка представляется в настоящее время одним из важнейших аспектов совершенствования учебного процесса, обогащения арсенала методических средств и приемов.

Образовательные технологии: метод проблемного изложения материала, самостоятельное ознакомление студентов с источниками информации, использование иллюстрированных материалов (видеофильмов, фотографий, аудиозаписей, Компьютерных презентаций), демонстрация на современном оборудовании, общение в интерактивном режиме.

Самостоятельная работа студентов наряду с аудиторными занятиями в группах выполняется при непосредственном/опосредованном контроле преподавателя по учебникам и учебным пособиям, оригинальной современной литературе по профилю. Самостоятельная работа студентов с ТСО и НОТ позволяет расширить выбор аутентичных материалов и повышает эффективность обучения.

Методические рекомендации по работе с аудиотекстом.

Цель – развитие умения извлекать информацию на слух, развитие речевых навыков, навыков письма, навыков двустороннего перевода, навыков аннотирования и реферирования, коммуникативно-профессиональных навыков, расширение языкового кругозора студентов.

Вся работа с аудио-текстом состоит из трех этапов: предтекстового, текстового и послетекстового.

Предтекстовый этап включает работу с доской, раздаточными материалами и фрагментами аудио-текста, а также живое учебное общение.

Основное содержание этапа – снятие языковых трудностей аудио-текста (контроль понимания наиболее трудных предложений текста, анализ значений отдельных слов и фраз), тренировочные упражнения на базе текста, введение и первичное закрепление новых слов, толкование употребления в тексте лексических единиц и грамматических явлений, аудирование изолированных фрагментов. Виды работ на предтекстовом этапе:

- введение новых слов, их объяснение, иллюстрация примерами;
- контроль понимания новых слов в предложениях из аудио-текста с использованием визуальной наглядности;
- отработка техники чтения на материале наиболее трудных в звуковом предъявлении предложений из аудио-текста (произношение, ударение, интонация, членение текста, смысловое выделение и т.п.);
- работа с наиболее сложными грамматическими структурами в предложениях из текста;
- тематическая группировка слов из аудио-текста (слова даются в списке или предложениях);
- структурная группировка слов (корневые, производные, сложные, фразеологизмы);

- постановка всевозможных вопросов к наиболее сложным в языковом отношении предложениям аудио-текста;
- избирательное аудирование фрагментов текста с выполнением задания сформулировать ответ на вопрос, воспроизвести контекст употребления слова, определить правильность и неправильность утверждения и т.д.;
- лексический тест;
- аудирование в предложениях чисел и имен собственных;
- чтение одного из отрывков аудио-текста с ориентацией на контроль понимания.

Предтекстовая ориентировка на восприятие речи на слух состоит в постановке предтекстовых вопросов, предложении озаглавить текст, задании подтвердить или опровергнуть предлагаемые утверждения, выборе правильного ответа на вопрос из ряда данных, формулировании основной идеи текста, определении линии сюжета и т.д.

Текстовый этап включает прослушивание всего текста и поочередно отдельных абзацев, смысловых блоков. В процессе многократного прослушивания текста студентам предлагаются следующие виды работы:

- подбор заглавия к абзацу;
- воспроизведение контекста ключевого слова;
- перефразирование;
- ответы на вопросы;
- нахождение с опорой на русский эквивалент иноязычных фрагментов текста;
- повторное прослушивание текста или его фрагментов;
- анализ употребления языковых средств;
- вычленение отдельных фраз по определенному признаку.

Виды работ на послетекстовом этапе:

- вопросно-ответная работа;
- составление плана пересказа;
- пословный, сжатый, дифференцированный, ориентированный пересказ;
- комментарий к содержанию и языковому оформлению текста;
- расширение и продолжения текста студентами;

- составление рассказа по аналогии;
- подготовка монологических высказываний по теме текста;
- постепенное и полное переключение на другие виды речевой деятельности (чтение, письмо, говорение).

Работа с аудио-текстом позволяет достаточно полно и эффективно управлять процессом понимания связной иноязычной речи на слух всеми студентами, что в значительной мере интенсифицирует обучение аудированию как виду речевой деятельности.

ОБРАЗЦЫ АУДИОКУРСОВ.

1)Аудио курс “Just English” прилагался к учебнику “Just English” (Гуманова Ю.Л., Королева В.А., М: «Теис»,1996) и рекомендовался для внеаудиторной работы студентов с последующим обсуждением на занятиях. Но данный аудио-курс можно использовать и самостоятельно.

Цель – развитие и закрепление навыков аудирования, интерпретации текста и формирование навыка продуцировать свободное аргументированное высказывание в различных видах речевого общения – беседе, дискуссии, ролевых играх, и т.д.

Структура аудио курса:

Аудио курс состоит из 11 эпизодов (по 7-10 минут аудио текста). Грамматические явления, представленные в аудио-курсе, охватывают всю систему времен английского языка, правила согласования времен, косвенную речь, степени сравнения прилагательных и наречий, основные случаи употребления неличных форм глагола, пассивный залог, конструкции there is/are, used to.

Типы заданий:

- 1.До прослушивания эпизода ознакомиться с предложенной лексикой.
- 2.Прослушать эпизод. В более слабых группах возможно чтение эпизодов.
- 3.Выполнить упражнения к каждому эпизоду, составленные на основе прослушанного текста и тренирующие употребление лексики и грамматики.
- 4.Ответить на вопросы к эпизоду, изложить в краткой форме содержание эпизодов. На основании известных фактов предсказать дальнейший ход событий, сравнить прогноз с реальным текстом.

5.Выполнить перевод текста, используя активную лексику из аудио-курса.

Цель заданий:

1.Развивать и закреплять полученные навыки аудирования, интерпретации текста.

2.Развивать монологическую и диалогическую речь.

3.В результате прослушивания курса и выполнения упражнений студент совершенствует навыки восприятия английской речи на слух, развивает монологическую и диалогическую речь.

2) Аудио курс к учебнику «Английский язык для юристов» /Немировская Э.А. и др., М.: ИД «Камерон»; Омега – Л, 2008.) можно использовать на I и II курсах юридического факультета. Данный аудио курс представляет собой диалоги, по тематике охватывающие различные сферы профессиональной деятельности юриста. Рекомендован для аудиторной и внеаудиторной работы студентов с последующим обсуждением на занятиях.

Структура аудио курса:

Аудио курс состоит из 14 эпизодов-диалогов (по 5-10 минут аудио текста). Грамматические явления, представленные в аудио курсе, охватывают всю систему времен английского глагола, правила согласования времен, прямая и косвенная речь и т.д. Кроме того, данный аудио курс содержит речевые клише, обращения, вводные слова и фразы, характерные для ведения беседы, диалога.

Типы заданий:

1.До прослушивания эпизода ознакомиться с предложенной лексикой.

2.Прослушать эпизод. В более слабых группах возможно также чтение эпизодов.

3.Выполнить упражнения к каждому эпизоду, составленные на основе прослушанного текста и тренирующие употребление лексики и грамматики.

4.Разыграть (драматизировать) сцены из прослушанных эпизодов.

5.Выполнить перевод текста, используя активную лексику из аудиокурса.

6.Предложить свой собственный диалог, составленный на основе прослушанного.

Цель заданий:

1. Развивать и закреплять полученные навыки аудирования, интерпретации текста.

2. Развивать монологическую и диалогическую речь.

В результате прослушивания курса и выполнения упражнений студент совершенствует навыки восприятия английской речи на слух, развивает монологическую и диалогическую речь.

Методические рекомендации по работе с видеоматериалом.

Овладеть коммуникативной компетенцией на английском языке, не находясь в стране изучаемого языка, дело весьма трудное. Поэтому, важной задачей преподавания иностранного языка является создание реальных ситуаций общения на занятиях.

Наряду с этим важно дать студентам наглядное представление о жизни, традициях, языковых реалиях англоговорящих стран. Этой цели могут служить видеофильмы: учебные, художественные, научно-популярные (учитывая будущую профессиональную деятельность студентов).

Использование видеофильмов способствует реализации важнейшего требования коммуникативной методики – «... представить процесс овладения языком как достижение живой иноязычной действительности...».

Другим достоинством видеофильма является сила впечатления и эмоционального воздействия на студентов. Поэтому главное внимание должно быть направлено на формирование личностного отношения к увиденному. Успешное достижение этой цели возможно, во-первых, при систематическом показе видеофильмов, во-вторых, при методически организованной демонстрации.

Психологические особенности воздействия видеофильмов на аудиторию (способность управлять вниманием каждого студента и групповой аудитории, влиять на объем долговременной памяти и увеличение прочности запоминания, оказывать эмоциональное воздействие на студента и повышать мотивацию обучения) способствуют интенсификации учебного процесса и создают благоприятные условия для формирования коммуникативной компетенции (языковой и социокультурной).

Работа с видеоматериалом состоит из нескольких частей:

1. До просмотра.
2. Во время просмотра,
3. После просмотра.
4. Проверка памяти.

5. Знаешь ли ты?
6. Дискуссия.

Приемы работы с видеоматериалом:

1. Ускоренный просмотр всего сюжета. Цель – выяснить понимание о чем будет сюжет.
2. Просмотр на обычной скорости, но без звука. Цель – догадаться о чем говорят герои сюжета.
3. «Стоп кадр». Цель – понимание момента.
4. Закрытый экран. Цель – развитие догадки.
5. Просмотр эпизода несколько раз подряд.

Система работы с художественным фильмом имеет определенную структуру и последовательность. Занятия с использованием фильма, как правило, включают три блока учебной работы:

1. До просмотра (подготовительная работа с лексикой, беседа по теме фильма, краткий рассказ содержания).
2. Во время просмотра (демонстрационный).
3. После просмотра (заключительный). Студенты участвуют в дискуссии, высказывая свое личное мнение о фильме, свое отношение к проблематике фильма, характеризуют поступки героев, с обоснованием своих суждений. В заключительный блок входит написание домашнего сочинения, на одну из тем, по которым проходила дискуссия.

Методические рекомендации по организации и проведению деловых игр.

Деловая учебная игра представляет собой одну из форм практического занятия. Цель игры – выработка и повышение профессиональной компетенции студентов. Определение основной проблемы и темы игры конкретизирует цель, ориентируя ее на определенные аспекты профессиональной деятельности студентов и решение конкретных проблемных задач профессионального характера.

Последовательность разработки деловой игры на иностранном языке включает следующие моменты:

- 1) Определение проблемы, темы, предмета, содержания и учебной цели игры.

Проблема деловой игры должна отражать один из ключевых моментов будущей профессиональной деятельности обучаемых. Это связано с необходимостью приобретения профессиональных навыков и умений, опыта их использования и формирования профессиональной компетенции в решении задач совместной деятельности.

Тема игры определяется в соответствии с учебной программой и календарными планами практических занятий с учетом ее эффективности при подготовке специалиста.

Предмет игры составляют моделирование в учебных условиях всех наиболее значимых признаков и условий определенного отрезка будущей (потенциальной) профессиональной деятельности студентов, управление меняющимися условиями отношений участников игры, исполняющих роли реальных участников профессиональной совместной деятельности и управление, как процессом осуществления самой профессиональной деятельности, так и принятием необходимых профессиональных решений.

Содержание деловой игры определяется конкретными учебными целями, содержанием конкретного отрезка моделируемой профессиональной деятельности, целями и предметным содержанием профессиональной подготовки будущих специалистов, местом игры ее в системе, степенью включенности игры в учебную деятельность студентов.

Все это позволяет определить условия деятельности, которые будут моделироваться в игре, сферу и место деятельности, содержание учебного материала и характер учебных заданий, роли и функции участников.

2) Определение основных признаков профессиональной деятельности обучаемых, подлежащих моделированию – место, время деятельности; предмет и цели деятельности; характерные типы взаимодействия исполнителей; взаимодействие речевых и неречевых форм деятельности и т.д.

3) Выделение основных этапов деловой игры, типичных проблемных ситуаций, динамику игры, функции ее участников.

4) Подготовка сценария игры.

5) Определение правил игры. Здесь необходимо предусмотреть время для выполнения конкретных заданий, количество и время перерывов для самостоятельной работы; и нормы поведения игроков во время выполнения игровых заданий и совместной профессионально-игровой деятельности.

6) Распределение ролей между участниками игры. При этом важно учитывать уровень знаний, наличие уже сформированных навыков и умений владения иностранным языком, личностные качества обучаемых.

7) Составление инструкций для руководителя игры, арбитров, судей и игроков.

Функции преподавателя во время проведения игры:

- излагает цель всей игры и каждого ее этапа;

- предлагает всем участникам игры высказать свои точки зрения, мнения, и выводы относительно содержания, структуры проблемной ситуации и возможных способов ее разрешения;
- стимулирует и направляет дискуссию, вводит новую информацию, формулирует тезисы, поддерживает разные точки зрения, дает оценку выводов и мнений участников игры;
- подводит итоги дискуссии на каждом этапе деловой игры, комментирует и исправляет речевые ошибки студентов в тактичной форме;
- на заключительном этапе вместе с арбитрами проводит разбор деловой игры, анализирует качество профессиональной и иноязычной речевой деятельности (можно предложить выполнить ряд коррективных упражнений сразу после деловой игры);
- дает развернутую итоговую оценку участия в игре каждого студента, объясняет значение игры для дальнейшей профессиональной деятельности студентов.

Методические рекомендации по работе с текстами для аудиторной и самостоятельной работы.

Целью данного вида работы является профессиональная подготовка по английскому языку современных специалистов в различных областях знаний. Эта цель достигается путем ознакомления с различными аспектами права, включая деятельность законодательных органов, судопроизводство, особенности профессионального языка юристов и требования к подготовке специалистов в области права на основе обучения на аутентичных текстах, взятых из различных источников (статьи из энциклопедических изданий, публикаций в прессе и Интернете, отрывки из научных монографий, художественной литературы и т.д.) Предусматривается обучение разным видам чтения (просмотровое, аналитическое, изучающее), письма (аннотация, реферат) и говорения.

В раздел включены оригинальные текстовые материалы на английском языке. Они расположены по принципу возрастания степени сложности. Комплексный подход и междисциплинарные связи позволяют учитывать уровень знакомства с обсуждаемой тематикой на родном языке, поэтому тексты доступны по тематике и терминологии для реферативного перевода с английского языка на русский язык.

Использование современных методов дает возможность:

- последовательно провести студентов по разделам специальной лексики, накапливая и систематизируя терминологическую базу;

- развивать навыки чтения оригинальной литературы по специальности и специальной литературы научного характера (статьи, монографии и рефераты);
- развивать переводческие навыки (адекватное понимание текста, правильное оформление перевода, грамотное использование словаря с минимальной затратой времени)
- совершенствовать навыки профессионального общения в ходе дискуссий и публичных выступлений на английском языке;
- отрабатывать умение аргументировать свою точку зрения и развернуть предложенный тезис.

Типы заданий:

1. Выполните письменный перевод текста.
2. Сформулируйте идею всего текста и каждого параграфа.
3. Составьте аннотацию к тексту (письменно).
4. Подготовьте реферат (письменно).

Степень усвоения материала и правильности выполнения заданий проверяются преподавателем во время аудиторной работы и на индивидуальных консультациях.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ КУРСА «СТРАНОВЕДЕНИЕ. ВЕЛИКОБРИТАНИЯ.»

Методические рекомендации по организации массовых мероприятий по курсу « Страноведение. Великобритания.»

Изучение живого языка как средства общения невозможно без одновременного изучения культуры народов страны изучаемого языка.

При составлении методического пособия исходила из того, что как это не парадоксально, собственно языковых знаний совершенно недостаточно для успешного овладения языком. Язык, в конечном счете, невозможно освоить успешно, если лингвистическая информация не сопровождается фактами, относящимися к историко-культурному фону, т.е. естественной среде, в которой живет и развивается язык.

Основная цель курса страноведения – развитие социо-лингвистической, социокультурной, дискурсивной, стратегической и речевой компетенций – дадут студенту возможность познакомиться со страноведческими реалиями, с основными понятиями и сведениями по истории, политике, экономике,

культуре, географии и демографии Великобритании. Иными словами, речь идет о политико-культурологической ориентации студента, что особенно важно при изучении иностранного языка вне сферы его естественного использования.

Образовательными целями являются развитие учебно-познавательной компетенции – умений поиска необходимой текстовой и мультимедийной информации с использованием сети Интернет, информационной компетенции – умение работать с цифровыми технологиями.

Развивающими целями курса являются развитие социальной компетенции и социально-профессиональной компетенции.

Воспитательной целью курса является развитие у студентов ценностно-смысловой компетенции и личностной компетенции.

Перечисленные цели предполагают следующие задачи:

1. Обогащать студентов знаниями об историко-культурном развитии Великобритании, исторической памяти и культурном наследии этого народа, образе жизни людей в современном британском обществе.
2. Развивать умения проводить сопоставления между родной и изучаемой культурами на иностранном языке, билингвальные умения представлять свою страну в англоязычной среде.
3. Обогащать представления студентов об этике общения в англоязычной среде с носителями языка.
4. Развивать умение использовать английский язык как средство образования и самообразования при изучении других культур.

Результаты освоения курса «Страноведение Великобритании» у студентов:

1. Знать культуру и традиции страны изучаемого языка (английский); имена и важнейшие произведения представителей ведущих направлений в литературе и искусстве Великобритании.
2. Понимать значение природных, социальных, экономических и политических факторов в развитии изучаемой страны, взаимосвязь между природными, историческими условиями страны и их современным экономическим, политическим и культурным развитием.
3. Уметь ясно излагать и аргументировать собственную точку зрения; характеризовать произведения духовной и материальной культуры; оценивать вклад Великобритании в мировую культуру.
4. Владеть основным содержанием теории страноведения; навыками поиска, отбора и обобщения информации для составления страноведческой характеристики; методами поиска, критического восприятия и принципами отбора информации по страноведению из отечественных и зарубежных источников, в том числе из глобальной сети Интернет.

Разработанный курс обеспечивает:

1. Вариативность обучения иностранному языку.

Вариативность обеспечивает педагогический плюрализм, возможность студентам сформировать собственную траекторию обучения языку.

2. Поликультурность и языковой плюрализм.

Они способствуют процессу непрерывного развития языковой личности. Важность развития культуры студентов диктует умение работы над социокультурной компетенцией при овладении иностранным языком.

3. Индивидуализацию процесса обучения.

Она предусматривает создание условий, в которых каждый студент может проявить свои способности и индивидуальность. Должны быть учтены личные интересы и опыт студентов и обеспечена их мотивация.

Индивидуализация предполагает использование различных технологий, учитывающих способности, интересы и потребности студентов. В связи с этим нами используются следующие технологии:

1. Когнитивные (проектная деятельность, конференции, дискуссии).
2. Сотрудничающие (ролевые игры, интерактивные презентации, совместное составление диалогов, презентаций, сценариев мероприятий).

Современные образовательные технологии являются важной составляющей и ориентиром в работе кафедры иностранных языков института. Поиск новых нетрадиционных форм занятий по курсу «Страноведение Великобритании» привел к решению проводить массовые мероприятия на английском языке, посвященные значимым событиям, национальным праздникам Великобритании.

Подобные мероприятия стали традиционными.

Данные мероприятия помогают студентам овладеть коммуникативной компетенцией, не находясь в стране, изучаемого языка, так как во время проведения мероприятий происходит создание реальных ситуаций общения (инсценировки, диалоги, викторины, конкурсы).

Наряду с этим в процессе подготовки и проведения мероприятий студенты получают наглядное представление о жизни, традициях, языковых реалиях Великобритании.

Традиция проведения массовых мероприятий на английском языке способствует реализации важнейшего требования коммуникативной методики – «... представить процесс овладения языком как достижение живой иноязычной действительности...»

Другим достоинством мероприятий является сила впечатления и воздействия на студентов. Поэтому главное внимание уделяется формированию личностного отношения к увиденному. Успешное достижение этой цели возможно, во-первых, при систематическом проведении подобных мероприятий, во-вторых, при методически правильной организации мероприятия.

Психологические особенности воздействия подобных мероприятий на аудиторию (способность управлять вниманием каждого студента и групповой аудитории, влиять на объем долговременной памяти и увеличение прочности запоминания, оказывать эмоциональное воздействие на студентов и повышать мотивацию обучения) способствуют интенсификации учебного процесса и создают благоприятные условия для формирования коммуникативной компетенции (языковой и социокультурной).

Организация и проведение мероприятий требует от преподавателей и студентов творческой и последовательной работы.

Эта работа делится на следующие этапы:

1. Определить цель проведения мероприятия и тему, правильно и точно выбранная тема и форма очертят тот круг материала, который необходимо изучить (литература, аудио и видео материал, персонажи и т.д.)
2. Развертывание темы – написание сценария. Особенность любого сценария – это его синтетический, собирательный характер. Самое сложное в подготовке сценария – это придумать идею, сюжет. Идея должна быть оригинальна, интересна, реально реализуема.

Креативная группа из преподавателей и студентов, которая работает над отбором сценарного материала, должна соблюдать следующие требования:

1. Соответствие материала основным компонентам замысла (тема, идея, жанр, сценарный ход).
2. Стилистическая совместимость материала.
3. Новизна используемого материала.
4. Художественный, видео и музыкальный материал должен быть высокого качества.
5. Документальный материал должен быть правдив.

Условиями эффективности проведения внеаудиторных массовых мероприятий являются:

1. Добровольность участия.

2. Сочетание самостоятельности и инициативы студентов с направляющей ролью преподавателя.
3. Четкая организация и тщательная подготовка мероприятия.
4. Широкое использование методов педагогического стимулирования активности студентов.

Организация праздников по курсу « Страноведение Великобритании» в Алтайском экономико-юридическом институте.

В нашем институте на протяжении 7 лет проводятся массовые внеаудиторные мероприятия, посвященные празднованию дня всех святых «Хэллоуина», «Рождества», а также «Путешествие по Великобритании», «Изумительные места великого города» о Лондоне и т.д.

Мероприятия организуются на принципах лично-ориентированного подхода. Каждому студенту предоставляется право выбрать творческое дело, исходя из интересов и имеющихся талантов. Каждый студент имеет возможность самореализоваться в том виде деятельности, в котором ему хочется себя выразить.

Традиционно подготовка мероприятия сопровождается конкурсом газет. Студенты выбирают тему, исходя из своих интересов, имеющегося материала, наличия художественного таланта и умения выразить задуманное на бумаге.

Работа со стихотворениями, рифмовками совершенствует произносительные навыки, обеспечивает создание коммуникативной, познавательной и эстетической мотивации его изучения.

При проведении праздников мы используем обширный материал, позволяющий приобщить студентов к духовному миру народов Великобритании. Особое внимание уделяем использованию музыкального материала, который отражает своеобразие культуры, внутренний мир людей, идеалы, мировоззрение, что является отличным материалом для подготовки студентов для вступления в диалог культур.

В каждом мероприятии обязательно присутствует элемент соревнования и игровые моменты, что делает его более интересным.

Обязательным условием успешного проведения мероприятия является оформление аудитории по тематике мероприятия, использование атрибутов и костюмов согласно традициям Великобритании.

Праздничное мероприятие обязательно сопровождается электронной презентацией, в которую включены тематические картинки, видеоролики, музыкальные клипы.

Опыт работы показал, что те студенты, которые хоть один раз приняли участие в мероприятии на английском языке, начинают активнее работать на занятии, увереннее чувствуют себя во время выполнения различных заданий и видов контроля знаний.

Таким образом, участие во внеаудиторных массовых мероприятиях не только развивают творческий потенциал студентов, но и создают мотивацию изучения английского языка, и являются стимулом для его дальнейшего изучения.

Литература.

1. Гербач Е.М. Театральный проект в обучении иностранному языку. Иностранные языки в школе.-2011.-№7.
2. Сатарова Л.Х. Основные проблемы межкультурной коммуникации как фактор развития современного общества.
<http://web.snauka.ru/issues/2013/12/29074>.
3. Леонович О.А. Страноведение Великобритании. Книжный дом «Университет», 2009.
4. Винокуров А.М. История и культура страны изучаемого языка (Великобритания). Учебное пособие. – Изд.2, испр. и доп. – Тверь, Тверской Госуниверситет, 2009.
5. Михайлов Н.Н. Лингвострановедение Англии. English Cultural Studies: Учебное пособие. - М.: ИЦ Академия, 2008.
6. Голицинский Ю.Б. Великобритания: Пособие по страноведению. - СПб.: КАРО, 2012.
7. Нестерова Н.М. Страноведение : Великобритания. Учебное пособие. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2008.
8. Росс Д. Англия. История нации: Книга по страноведению на английском языке. – СПб.: КАРО, 2006.

Сценарии мероприятий.

Сценарий мероприятия: “HALLOWEEN”.

Праздничное мероприятие проходит в зале. Зал оформлен тематическими плакатами и рисунками. Окна затемнены. Главная эмблема праздника – тыква – с зажженными свечами, создает атмосферу таинственности и сказки.

Student B.: At night on October 31 witches fly on their broomsticks, skeletons rattle their bones, ghosts frightened people, Jack O’Lantern walk around houses, black Halloween cats play tricks with us.

Ведущий нем. группы.

Student B.: On Halloween, many boys and girls dress up in different costumes and pretend to be goblins, monsters, skeletons, witches or ghosts. Long ago people really believed in ghosts. They thought the dead came back to their homes once a year and walked around all night. Ghost can be seen, but not heard. They never leave shadows or footprints. They can walk through closed doors, even walls. They love to live in empty houses.

Ведущий нем. группы.

Исполняется танец “Halloween” под музыку и показ видеоролика “Sims 2 It must be Halloween”.

Student B.: Witches? Who are they? Do you know? They are magic women. Some witches are young but most of them are old and ugly. It was believed they held big meetings every season. One meeting came on October 31. Halloween became the witches’ night. They had a wonderful time there. They danced in a ring, two together, back to back and wished people bad luck, storm and sickness. They flew to their meetings on broomsticks.

Студент англ.гр. читает стих “Halloween” (фоном звучит музыка “HalloweentHEME”)

Исполняется танец “Witches’ Dance”.

Выступление студентов группы немецкого языка с инсценировкой.

Student B.: What about Jack-O’- Lantern? Look, here it is. It got its name from a fellow named Jack, who, according to an old Irish legend was so mean, that he was not allowed into heaven. But poor Jack played tricks on the devil, so he was not allowed into the hell either. Instead, he is destined to wander around forever with his lantern, waiting for Judgment Day.

Показ видеоролика “Pumpkin Pumpkin”.

Student 7: Jack-O’-Lantern pumpkin head

He is a fearful sight.

If I were you, I’d be afraid

To meet him in the night.

By day he is a pumpkin,

But just you wait 'til night.

When out of eyes and nose and mouth

There shines a yellow light.

Появляется Jack-O'-Lantern. Инсценировка.

Jack: Hi everybody. My name is Jack, you know. I've been wandering around the earth for hundreds of years. I am so tired. People don't like me, but I want to talk to them. I am so glad to have come to your party. I know so many interesting stories and won't go until I tell you one of them.

Рассказывает историю и подходит близко к зрителям.

Jack: Once upon a time there lived an old woman. She sat by the fire and she spun waiting someone to come. But no one came. Soon there was a knock at the door and the door opened and in came two big shoes, two long thin legs, some wide, wide shoulders, some long thin arms, two fat hands and in rolled a pumpkin head.

She looked at someone and said. (Диалог на два голоса за сценой).

-Why do you have such big, big shoes?

- Much walking, much walking.

-Why do you have such long thin legs?

-Much running, much running.

-Why do you have such wide shoulders?

-Much carrying, much carrying.

-Why do you have such fat, fat hands?

-Much working, much working.

-Why are you here? What is it you want?

-I came to get YOU!!!!!!

(Jack кричит, пугает зрителей и уходит.)

Student B.: Isn't it fun to scare somebody at the Halloween Party. Most of us like being scared in that way. The best time to tell these stories is at night. The best way is to speak softly and slowly.

Исполняется песня "Spooked".

Ведущие приглашают студентов принять участие в играх.

Student B.: Well, well, well the time for fun has come. We have a lot here to enjoy.

Проводятся игры и аттракционы. Для участия приглашаются все желающие студенты.

Student 1: You see 3 bowls. It is an old test. One is filled with clean water, one with dirty water, and one is empty. The bowl of clean water stands for much money, the dirty water stands for little money. The empty bowl – for no money at all. Each player must be blindfolded. He turns around 3 times then dips his hand into one of the bowls.

Student 2 (нем.гр.): Let's play the game "Bobbing for apples". Apples are in the bowl of water. Let someone catch an apple with his teeth.

Просмотр видеоролика "Halloween Songs for Kids" (trick or treat).

Student B.: Trick-or-treaters have come to our party either to get treats from you or play tricks on you. It's better to accept their mischief in good humor. If you have a coin, or a sweet, or anything else better give it to them.

На сцене 2 студента читают стих, затем обходят зрителей, просят угощение или пугают их.

Trick or treat, trick or treat,
Give us something good to eat.
Give us candy, give us cake,
Give us something sweet to take.
Give us cookies, fruits and gum,
Hurry up and give us some
You had better do it quick
Or we'll surely play a trick.
Trick or treat, trick or treat
Give us something good to eat.

На сцене 2 студента, которые загадывают загадки о празднике.

Student 11: Now, we suggest, that you should guess our riddles.

She always flies on her magic broom,
She always flies around the moon. (A WITCH)
With a black hat on her head

And what do you think, who is that?

Student 12: It means bad luck, don't look at it

If it crosses your path

And what do you think we call it?

(A BLACK CAT)

Student 11: In masks and gowns we haunt the street

And knocks on doors for trick and treat

Tonight we are the king and queen

For all tonight is (HALLOWEEN)

Student 12: I am a big and round

(PUMPKIN)

Once upon a time I grew on the ground

Now I have a mouth, 2 eyes and a nose

Who am I do you suppose?

Student 11: I see a friendly shining moon

As big and round as a balloon

(TRICK-OR-TREAT)

Soon I will go out on the street

With my friend for our

Ведущие мероприятия вновь предлагают студентам поиграть.

“ Make a mummy”.

Student B.: Well, I am very glad to see your happy faces. But our party has come to the end.

Вед. Нем гр.

Студенты англ. и нем. групп читают стихи о празднике.

Студент англ. гр. Стих “Halloween Wishes”.

Студент нем. гр.

Мероприятие заканчивается исполнением песни “This is Halloween” и показом видеоролика.

Сценарий мероприятия “CHRISTMAS”.

Зал празднично оформлен: рождественские и новогодние плакаты, новогодняя ель, оформление по сценарию мероприятия. Маскарадные костюмы участников и зрителей. Мероприятие сопровождается электронной презентацией.

Сцена 1. Вступление. Рождественский видеоряд с музыкальным сопровождением (Christmas Vid – Christmas out, Diwali in for Texas Social Studies, стр.1, 2:37)

It’s Christmas time around the world,

You’ll hear the Jule bells ring.

It’s time for giving, time for love,

It’s time for heart to sing.

Сцена 2. Ангелы. (Christmas Instrumental Music (izle, Christmas Music, 09.11.2011, Beautifull Christmas Music to Dream and Relax, стр.1, 03:02)

Исполняется танец «Ангелов» , затем читают четверостишия.

Angel 1. Hark! The herald angels sing,
Glory to the new born king!
Peace on Earth and mercy mild
God and sinners reconciled!

Angel 2. Joyful all the nations, rise
Join the triumph of the skies,
With angelic host proclaim!
Christ was born in Bethlehem!

Angel 3. Hark! The herald angels sing!
Glory to the new born king!

Angel 4. Good Christian men, rejoice!
With heart and soul and voice!
Give heed to what we say

Together: News! News! Jesus Christ was born today!

Сцена 3. Гаснет свет. На экране – слайд с изображением Иисуса Христа.

Студентка на английском и немецком языках исполняет песню “Silent Night”.

Silent night, holy night,
All is calm, all is bright,
Round you Virgin Mother and Child,
Holy infant so tender and mild
Sleep in heavenly peace, sleep in heavenly peace.
Silent night, holy night,
Son of God, love’s pure light
Radiant beams from Thy holy face
With the dawn of redeeming grace
Jesus Lord at Thy Birth,
Jesus Lord at Thy birth.

Затем читают стихи или рассказывают истории о рождении Иисуса Христа.

Student 2: (чтение стихотворения сопровождается показом видеоролика без звука “The Promise Education, Jesus, Christ consciousness, Jesus Christ, second” , стр.2, 02:03, Poems about Jesus Christ).

His Birthday.

The day The Christ-child’s tender eyes
Unveiled their beauty on the earth,
God lit a new star in the skies
To flash the message of his birth;
And wise men read the glowing sign,
And came to greet the Child divine.

Thus was he born. And since that time
We crown the day with wreath and song;
The bells laugh out in merry chime,

And he his royal Guest doth wrong
Who welcomes him with gloomy fears,
Or salts the birthday feast with tears.

Студент англ. группы исполняют песню "Happy Birthday Jesus" (сопровождается показом видеоролика, минусовка).

Happy birthday, Jesus,
I'm so glad it's Christmas,
All the tinsel and lights
And he presents are nice
But the real gift is you.
Happy birthday, Jesus,
I'm so glad it's Christmas
All the carols and bells
Make the holiday smell
And it's all about you.
Happy birthday, Jesus,
Jesus, I love you.

Сцена 4.

Сцена сопровождается показом слайдов.

Под музыку "Jingle Bells" на сцене появляется Санта Клаус.

SC: I live in England
Funny and merry,
My cheeks are like roses,
My nose is like a cherry.
With a branch of green holy
And robin, his friend,
To all the students,

Christmas wishes I send.

Well, students! What is Christmas?

Student 1: Christmas is the main public holiday in Great Britain and America!

Student 2: Рождество – это самый любимый праздник в Великобритании и США.

Student 3: Christmas is a Christian festival to remember the birth of Jesus Christ!

Student 4: Рождество – это праздник, прославляющий рождение Иисуса Христа.

Student 5: In churches people sing Christmas carols – special religious songs.

Student 6: В церквях люди поют рождественские песни – carols – это религиозные песни.

Student 7: Christmas is the time for giving gifts, and everybody waits for something great.

Student 8: Рождество – это время дарить подарки и каждый ждет что-нибудь особенное.

Student 9: Christmas is the time for love and happiness.

Student 10: Рождество – это любовь и счастье.

Student 11: Houses are decorated with lights, branches of needle-leaf trees. People like to sing Christmas songs and one of them is “Jingle Bells”.

Student 12: Дома и улицы украшены праздничной иллюминацией и рождественскими елями. Повсюду слышна известная всем песня “Jingle Bells”.

S-C.: Oh! How I love this song! Let’s sing it together!

Студенты участники и зрители поют песню “Jingle Bells”.

Сцена 5. Игра “Wrapped sweets”.

Игру проводит Санта Клаус.

SC: Look! I have two bowls of sweets. It’s so nice and tasty (разворачивает одну конфету и ест). Do you want them too? Let’s play a game, I know one.

We must have two teams, each team will receive an oversized mittens, then run to the bowl of sweets, take one, unwrap it and eat please! Run back, give mittens to the next person in line and do the same. The winner will be the team who enjoy all the sweets first.

Правила игры на русском языке объясняет ведущий преподаватель и помогает Санта Клаусу провести игру.

Игра проводится под музыку.

Сцена 6. Christmas Tree.

Слайд с изображением рождественской ели.

На сцену выходят три студента.

Student 1: Christmas tree is one of the main symbols of the festival. This tradition became popular many years ago, when Queen Victoria used it.

Student 2: Christmas trees are set up in houses, in the streets and churches.

Student 3: It's a great fun to decorate it with toys, lights, tinsel and angels. The star at the top represents the star that appeared in the sky, when Jesus Christ was born.

Показ видеоролика Christmas Tree ... tags: Christmas, beat, carol, childstar, ornaments vimeo.com (Яндекс, стр.3, Christmas tree video)

Студент читает стих о новогодней елке (фоном звучит музыка и показ слайда).

Student (Eng.):

Christmas Tree Poem.

Christmas tree, sparkling bright,
Filled with baubles, warmth and light,
Precious symbol of our affection,
For Christmas time and its perfection,
Show each night your radiant glory,
For "ohhs" and "aahs" obligatory.
Glitter and glisten, gleam and glow,
Oh, Christmas Tree, we love you so!

Студенты исполняют песню "О, Tannenbaum" на немецком языке.

Сцена 7. Игра "Bobbing apples".

Игру проводит Санта Клаус. Игра проводится под музыку.

SC: Oh! How I like you songs and poems. I think, it's time to play again. (берет яблоко).

Do you like apples? Look here! There are two bowls of water and an apple in each, try to get it with your teeth but don't use your hands!

Ведущий преподаватель объясняет правила игры на русском языке и помогает провести игру.

Исполняется песня "Last Christmas".

Сцена 8. Santa Claus and Christmas gifts.

Показ видеоролика "The Santa Claus song" (яндекс, Santa Claus song video, стр.1)

Выходят два студента английской группы.

Student 1: The tradition of giving gifts on Christmas appeared in ancient Rome. Saint Nicholas lived many centuries ago. Because of his good and kind deeds he became the patron saint to children. The spirit of Saint Nicholas was handed to...? Listen to the riddle and guess!

Student 2:

Who's got the beard that's long and white?

Who comes around on a special night?

Who's got boots and suit of red?

Who wears a long cap on his head?

In chorus: Santa Claus!!

Исполняется песня "Santa Claus is coming to town".

Танец Санта Клауса.

Показ видеоролика о ярмарке и исполнение песни (про зайчика) на немецком языке.

Сцена 9. Father Frost is coming to the party.

На сцене, после исполнения песни появляются Санта Клаусы.

S.-C.(Eng.) Oh, it's a very nice party. I enjoyed it so much.

Раздается телефонный звонок. Слышен голос Деда Мороза, который говорит на русском языке.

Дед Мороз: (из-за сцены) Здравствуйте, друзья мои!

Мы, как братья, в этот праздник,

В разных странах мы живем,

Но обычаи блюдем.

И подарки, поздравленья,

Песни, танцы и стихотворенья.

Веселимся от души!

Вам привет из снежной страны!

Где морозы, так морозы,

Где уж елка, так в снегу.

Да, и я уже заждался,

Чтобы праздник быстрее начинался! (под музыку «В лесу родилась елочка» Дед Мороз появляется в зале и проходит на сцену).

Добирался долго я,

Здравствуйтесь, мои друзья!!

Santa Claus (Eng.): Welcome!!

Дед Мороз: По - английски говорить я не силен. Понимать-то понимаю, а вот как сказать не знаю. (Задумывается).

Леди, сэры, джентельмены,

Геры, перы и мадам!

От российского народа,

Старый дедушка Мороз,

Поздравленья Вам привез!

Merry Christmas!

Santa Claus: Merry Christmas!

Дед Мороз: Так давайте веселиться,

Потанцуем и споем!!

Как по вашему сказать,

«Начинаем танцевать»,

Santa Claus (Eng): Let's dance!!

Исполняется «Танец Санта Клауса и Деда Мороза».

Дед Мороз: Эх, хорошо потанцевали! Стариной тряхнули, косточки размяли!
Может и в игру сыграем? Как вам, братцы, не слабо?

Дед Мороз проводит игру «Стульчики».

После игры Дед Мороз обращается к залу.

Дед Мороз: Я – веселый Дед Мороз! Я подарок вам привез!

Исполняется русский танец «Валенки».

Дед Мороз: Задержался я у вас, как пословица гласит: "East or West, home is best".
"В гостях хорошо, а дома лучше". На прощанье предлагаю песню спеть про
Новый Год.

Студенты-участники и зрители поют песню «Новогодние игрушки» (группа
«Фейерверк»).

Дед Мороз: До свиданья!

Santa Claus: Good bye!

Сцена 10. Новогодний карнавал. Предполагается участие преподавателей.

Показ видео новогодний карнавал, сопровождается музыкой.

На сцене поочередно появляются представители разных стран с поздравлениями с
рождеством и новым годом на разных языках.

Merry Christmas and A Happy New Year!

Froliche Weinachten! Joyeux Noel et Bonee Annee!(French), Feliz Navidad y Ano
Nuevo ! (Spanish), Buon Natalee Felice Anno Nuovo! (Italian) etc.

Исполняется общий танец.

Затем студенты участники и преподаватели поют песню "Auld Lang Syne".

Сцена 11. Заключение.

Санта Клаус читает стихи.

Santa Claus:

A Christmas greeting is just for you

Warm and most sincere

To wish you every happiness,

Through the coming year!

I want to give you lots of love

And want to say right here:

Have a Happy Christmas Day

And then a Happy Year!

В зале гаснет свет. Зажигаются бенгальские огни. Исполняется песня “Happy New Year”. (сопровождается показом видеоролика «Игры на Рождество и Новый год» , «Рождество и Новый год на английском языке», «Новогодний салют в Лондоне»).

Сценарий мероприятия по страноведению: “Amazing places of the great cities”.

Зал оформлен в соответствии с темой мероприятия: стенгазеты, географическая карта, эмблемы, флаг и герб страны, фоторяд. Мероприятие сопровождается электронной презентацией.

На сцену выходят студенты.

Приветствуют присутствующих.

Student 1: Hello, students! Glad to see you!

Student 2: How do you do? Are you ready to start our tour, aren't you?

Student 1: I hope, you are. We are going to travel by plane and visit the most beautiful cities of the world.

Student 2: Berlin and London! It's exciting! Let's start from our native city.

Student 1: Of, course.

Рассказ о Барнауле сопровождается показом видеофильма под музыку.

Student 1: Barnaul is our native city, it's the capital of Altai Region. It is situated on the Ob River. Nowadays, it's an important industrial, economic and business center of Russia.

But its history began long ago. It was founded in 1730 by the Russian manufacturer Akimphy Demidov, when the construction of copper-melting works

had begun. Many great people lived and worked in Barnaul: Ivan Polzunov, Peter Frolov, Anosov, Gebler and others.

Barnaul is a city with great history. Demidov Square and old buildings around it reflect it. The streets are straight and the architecture of some buildings resembles St. Petersburg, that's why sometimes Barnaul is called "Small Petersburg". The population of our city is more than 650 thousand people.

Student 2: Barnaul is the administrative center of the region. It is also an important industrial center of Western Siberia. There are more than 100 industrial enterprises in the city, employing 120 thousand people.

The main business street is Leninsky Prospect, which runs southwest from the Ob River through the center of the city.

Barnaul has air, railway and riverboat links to other parts of Russia. Barnaul provides excellent educational facilities. It is also an important regional center of scientific development. There are 5 Universities: Technical, Medical, Agrarian, Pedagogical and State University. It also has 5 theatres and a number of museums. The Museum of Regional Studies is considered to be the oldest in Siberia.

Student 1: Barnaul 's image reflects its past and future. It is always on the move. It has changed every time and becomes more and more beautiful. We love our city so much.

Приглашение к путешествию по Великобритании. Сопровождается презентацией с показом достопримечательностей страны и прибытием в аэропорт Heathrow. (Opportunities in Britain, Introduction).

Student 1:

So many people all over the world

So many people life-tales told!

Different cities, languages, poems,

Amazing traditions, legends, stories.

We travel East, we travel West

To know so much is best,

If South is warm, North is cold,

We start our trip and off we go!

Chorus: WELCOME TO BRITAIN!

Видеоматериал с показом герба, флага страны, сопровождается гимном “God saves the Queen” (вокал)

Чтение стихотворения: “ Not Great Britain but Dear Britain” by Joyce Hemsley.

Dear Britain, how I love you,
I will never leave your side.
No other land is calling me ...
“With thee I will abide
Your towns are stepped in history
From centuries long gone by.
Cathedrals, grand and beautiful
Rich high towards the sky.

O, Queen and Country so beloved
Great poets exalt your name...
Distinguished seat of learning
A majestic hall of fame.

I walk along your peaceful shores
My heart is filled with pride,
And with tears of joy I sing a pledge
“With thee I shall abide”.

Видеоролик песня “London”.

Просмотр видео о столице Великобритании – Лондоне.

Студенты-«англичане» знакомят русских студентов со столицей Великобритании. Диалог сопровождается презентацией с показом достопримечательностей столицы.

Student 1: London is the capital of Great Britain, its political, economic and cultural centre. It's one of the largest cities in the world. Its population is more than 11 million people. London is situated on the river Thames. The city is very old and beautiful. It was founded more than two thousand years ago.

Student 2: Traditionally London is divided into several parts: the City, the West End, the East End and Westminster. The city is the oldest part of London, its financial and business centre. It is one of the biggest banking centre in the world. You can find the banks of many nations here.

Student 1: Westminster is the most important part of the capital. It's the administrative centre. The Houses of Parliament, the seat of the British Government, are there. It's a very beautiful building with two towers and a very big clock called Big Ben. Big Ben is really the bell which strikes every quarter of an hour. Opposite the Houses of Parliament is Westminster Abbey. It's a very beautiful church built over 900 years ago. The tombs of many great statesmen, scientists and writers are there.

Student 2: To the west of Westminster is West End. Here we find most of the big shops, hotels, museums, art galleries, theatres and concert halls. Piccadilly Circus is the heart of London's West End. In the West End there are wide streets with beautiful houses and many parks, gardens and squares.

Trafalgar Square was built at the beginning of the 19th century to commemorate the Battle of Trafalgar. Admiral Nelson's statue stands on the top of a column in the middle of Trafalgar square. The large square is a traditional place for people to meet.

Student 1: To the east of Westminster is the East End, an industrial district of the capital. There are no parks or gardens in the East End and you can't see many fine houses there. Most of the plants and factories are there.

Student 2: London has many places of interest. One of them is Buckingham Palace. It's the residence of the Queen. I should like to mention The National Gallery. It is a rich art gallery in which you can find many old masters.

Student 1: All London's long-past history is told by its streets. There are many streets in London which are known all over the world. Among them Whitehall that stretches from Parliament Square to Trafalgar Square, Whitehall is often associated with the government of Britain. Downing Street is a small side of Whitehall, is the home of the Prime Minister, who lives at number 10.

All tourists are usually attracted not only by the places of interest but by the streets too.

Student 3: I want to add some interesting facts about London's places of interest.

Bloomsberry Square is one of the oldest in London. It is more than 300 years old. It is the literary part of the city. A lot of writers and critics live there.

One of the best and famous London cinemas is “Odeon”.

One of the oldest churches is Saint Paul’s Cathedral.

One of the most famous London theatres, the Royal Opera House or Covent Garden is in the centre of the vegetable market.

London buses are of two kinds: the double-decker and the single-decker. But London buses are always red. Double-deckers have seats for 65 people. Only 5 people are allowed to stand, when the seats are full.

London is a growing and developing city. Some modern buildings and interesting places appeared. The most remarkable are: the Cucumber of London and the London Eye (читает стихотворение).

The London Eye.

The London Eye

Is a giant wheel

All white and bright

And made of steel

It’s slowly turning

Round and round

Offering views of London

Above the ground.

Famous landmarks and

And sights dramatic

The nation’s history

Panoramic

Old visitors express

Sentiment

In children’s faces

Wonderment

But all agree

It's worth the fee

To ride the wheel

The sights to see.

And now, let's walk around London again.

Let's look at its great places of interest and listen to the specialists who work there.

Видеоролик "The British Museum".

Студенты рассказывают о музее («круглый стол»). На экране фото музея.

Student 1: Dear guests! Glad to see you! I hope you are interested in history. I am glad to introduce you the specialists from our museum. The guide from the Department of Ancient Egypt and Sudan, the representative of the Department of Greek and Roman Antiquities, the specialist of the Department of the Middle East, and at last the guide from the Department of Prints and Drawings.

The British Museum was established in 1753 by an Act of Parliament. It contains one of the richest and diverse collections in the world. It presents millions of priceless items from different countries and eras. With pieces from Greece, the Middle East and ancient Egypt, the British Museum illustrates and preserves the story of human culture from the beginning to the present. The vast collections of the museum are housed in different departments.

Student 2:(рассказ сопровождается показом видеоролика) The Department of Ancient Egypt and Sudan. The collection of Egyptian artifacts is the second in size only to the Egyptian Museum in Cairo. The timespan of the collection is estimated to be more than 11.000 years. Key highlights include the Rosseta Stone, the colossal bust of Ramasses II and the colossal head of Amenhotep III.

Student 3: (рассказ сопровождается показом видеоматериала). I'd like to introduce you the Department of Greek and Roman Antiquities. It contains over 100.000 artifacts. They date back to the Greek Bronze Age and illustrate history until the time of Roman Emperor Constantine I. Various items from ancient time are presented here.

Student 4: (рассказ сопровождается показом видеоролика). I'm a guide from the Department of the Middle East. Visitors can see more than 300.000 artifacts in the Department. The British Museum has the largest collection of Mesopotamian artifacts outside of Iraq, Assyrian, Sumerians and Babylonian antiquities are on display.

Student 5: (рассказ сопровождается показом видеоматериала). It was founded in 1808. The collection has grown to achieve international recognition with drawings from the 14th century to the present. The collection is one of the largest in the world. On display are masterpieces by Michelangelo, Leonardo da Vinci, Rubens, Rembrandt and Drer.

Student 1: Dear guests! Our excursion is over. I hope, you'll return again to our museum to search for more interesting facts and information. Thank you! Good-bye!

Student 6: (рассказ полностью проходит под музыку и показ видео о Тауэре).

The impression from London won't be complete if we don't walk to the Tower of London.

The Tower of London is its main symbol and one of the most imposing and popular of London's historical sites. It comprises not one but 20 towers. The oldest of which dates back to the 11th century.

Nowadays a lot of tourists visit the Tower of London, because of the Tower's evil reputation as a prison. It is also famous as home of the Crown Jewels. Today they are displayed in the new jewel house.

Many stories from the British history come from the Tower. Traitor's Gate has steps leading down to the River Thames. A great number of prisoners were brought to the Tower by barge and ascended the steps before being imprisoned. For many it was their last moment of freedom before the death.

Of course, no visit to the Tower would be complete without seeing the ravens; huge black birds who are an official part of the Tower community. Legend states that if the ravens were to leave the Tower the Crown will fall, and Britain with it. Under the special care of the Raven Master, the ravens are fed a daily diet of raw meat. And there is no danger of them flying away, because their wings are clipped.

Student 7: Well, guests, now let's return to the Westminster. It goes without saying, that the great glory of it is, of course, The Abbey.

(просмотр видеоролика)

Ancient tradition claims that St. Peter founded the first church here, it exists nearly 9 hundred years. Henry III rebuilt the church and the present building dates from his reign.

If you have never visited the Abbey before, try to go in slowly and look about carefully. For the sudden effect, follow the wonderfully vaulted roof along the length of the nave, is a startling and breathtaking beauty. There is an element of greatness here that is not just concerned with size and height.

Nearly all English kings and queens have been crowned in Westminster Abbey. It is the crowning and the wedding place of the kings and queens of England.

Many visitors to the Abbey are attracted to Poets' Corner, with its memorials to great men of letters. Many outstanding statesmen, painters, writers and poets are buried there. Among them are Charles Dickens and Rudyard Kipling. There are also memorials to the great English poets William Shakespeare and Robert Burns.

Student 8: I'm sure, that you know the tragedies "Hamlet" and "Romeo and Juliet". The author of them is William Shakespeare (фото на экране). This name is well known all over the world. William Shakespeare is a great playwright and poet. Shakespeare's greatness lies in his humanism. He created a new epoch in world literature. For nearly four centuries Shakespeare has remained one of the best poets in the world. Every new generation of people finds in his works something important. Shakespeare belongs not to the century, but to all times.

He wrote 157 sonnets. They are full of emotions, love, passion and kindness. Let's listen to the sonnet 102.

Student 9:

My love is strengthen'd, though more weak in seeming,

I love not less, though less the show appear.

That love is merchandized whose rich esteeming

The owner's tongue doth publish everywhere.

Our love was new and then but in the spring

When I was went to greet it with my lays,

As Philomel in summer's front doth sing

And stops her pipe in growth of riper days:

Not that the summer is less pleasant now

Than when her mournful hymns did hush the night,

But that wild music burthens every bough

And sweets grown common lost their dear deliight.

Therefore like her I sometime hold my tongue,

Because I would not dull you with my song.

Перевод (сопровождается музыкальным клипом, музыка и исполнение М. Таривердиева).

Люблю,- но реже говорю об этом,
Люблю нежней,- но не для многих глаз.
Торгует чувством тот, что перед светом
Всю душу выставляет напоказ.
Тебя встречал я песней, как приветом,
Когда любовь нова была для нас.
Так соловей гремит в полночный час
Весной, но флейту забывает летом.
Ночь не лишится прелести своей,
Когда его умолкнут излиянья.
Но музыка, звуча со всех ветвей,
Обычной став, теряет обаянье.
И я умолк подобно соловью:
Свое пропел и больше не пою.

Student 10: The famous Briton, whose memorial is also in the Westminster Abbey is Robert Burns. He is the national poet of Scotland. In his poems he sang the beauty and the glory of his native land. The British are very proud of him. His poetry and songs are well known all over the world. Among them are “Red, red rose”, “My Heart’s in the Highlands”.

Видеоролик с музыкой по тексту стихотворения.

My Heart in the Highlands.
My heart’s in the Highlands,
My heart is not here,
My heart’s in the Highlands
A-chasing the deer
A-chasing the wild deer

And following the roe
My heart's in the Highlands
Wherever I go.
Farewell to the Highlands
Farewell to the North
The birthplace of Valour
The country of Worth!
Wherever I wander,
Wherever I rove,
The hills of the Highlands forever I love.
Farewell to the mountains
High covered with snow;
Farewell to the straths
And green valleys below;
Farewell to the forests
And wild-hanging woods;
Farewell to the torrents and
Land pouring floods.
My heart's in the Highlands,
My heart is not here,
My heart's in the Highlands
A-chasing the deer
A-chasing the wild deer
And following the roe
My heart's in the Highlands
Wherever I go.

Перевод. С.Я. Маршак.

В горах мое сердце... Донуныя я там.

По следу оленя лечу по скалам.

Гоню я оленя, пугаю козу.

В горах мое сердце, а сам я внизу.

Прощай, моя родина! Север, прощай,-

Отечество славы и доблести край.

По белому свету судьбою гоним

Навеки останусь я сыном твоим!

Прощайте, вершины под кровлей снегов,

Прощайте, долины и скаты лугов,

Прощайте, поникшие в бездну леса,

Прощайте, потоков лесных голоса.

В горах мое сердце ... Донуныя я там.

По следу оленя лечу по скалам.

Гоню я оленя, пугаю козу.

В горах мое сердце, а сам я внизу.

Видеоряд из музея восковых фигур Мадам Тюссо.

Диалог сопровождается презентацией.

Student 1: Oh, it's cool. Where can we see these pictures? It's a photo museum, is it?

Student 2: Oh, no. It's Madam Tussaud's museum of wax figures.

Student 1: Really?

Student 2: Yes, that's amazing!

Student 1: Madam Tussaud's is the most popular and talked about wax museum in the world. There are wax models of the famous and infamous, both living and dead, from every walk of life.

Student 2: Oh, I see. Elvis Presley, the Beatles, the Rolling Stones, Marilyn Monro, Michael Jackson, Alfred Hitchcock are on display. And, of course, The British Royal Family and even Jack the Ripper!

Student 1: You are right, there is no other place in the world where you can see all the celebrities at once, even if they are only wax figures.

Student 2: So if I want to rub shoulders with kings and queens or the latest pop stars, or probably with notorious criminals, this is the place to go!

Student 1: OK. But there's usually a long queue in front of the museum.

Student 2: No wonder! I would consider my trip to London worthless if I don't visit Madam Tussaud's.

Student 1: Look here! There are several halls in it. Highlights include the Grand Hall, the Chamber of Horrors, and "The Spirit of London" exhibition.

Student 2: I hope, it's breathtaking!

Student 1: The wax figures are standing and sitting, and sometimes even moving and talking. They are extremely realistic and when they look at you, their eyes sparkling, you often feel uncomfortable in their company. Computer controlled figures – audioanimatronics – re especially popular with the visitors.

Student 2: Audioanimatronics? I'd love to see it myself.

Student 1: It's rather expensive. It costs \$24.

Student 2: But it's worth it. Let's have a look!

Просмотр видеоролика о музее Мадам Тюссо.

Выходят два студента, усаживаются за стол. На экране видеоряд с фото известных певцов и музыкантов из музея восковых фигур. Фотомонтаж «Мы были здесь».

Student 1: Oh, it was an unforgettable day! Madam Tussaud's museum is fantastic.

(просматривают фото).

Student 2: It puts a great impression on me, too. Oh, well, stop, please. (фото Битлз). Look, it's a legendary English rock band !

Student 1: Yes, it's Liverpool four. The group was formed in 1960 and consisted of John Lennon, Paul McCartney, George Harrison and Ringo Star.

Видеоролик "You've Really Got to Hold on Me"

Student 2: I know, that they worked in different genres from folk rock to psychedelic pop. They achieved natural popularity and success in 1962 with their first single “Love Me Do”.

(ролик с исполнением песни)

Student 1: The Beatles was influenced by famous singers as Elvis Presley, Little Richard and Church Berry.

Student 2: In fact, nowadays, it exist a term the “Beatlemania”. But I can’t say 5hat I have the Beatlemania disease, but the Beatles really has an effect on me as a person, who likes to listen to good music. My favorite songs are : “Yesterday”, “Tomorrow Never Knows”, “Diamonds”, Twist and Shout”.

(ролик с исполнением песни “Yesterday”). Входят еще два студента.

Student 3: Hey, guys! Nice music you listen to!

Student 4: I know, It’s the Beatles.

Student 1: Sure. It’s classical rock of the 20th century.

Student 4: When I listen to the Beatles I go to the 7th sky of paradise.

Student 2: Really? Yes, those guys from Liverpool show us that if you want something, you can achieve it.

Student 3: They achieved fascinating success and they are still popular.

Student 4: The Beatles is a band which has changed a lot of lives for the better and even mine.

Student 1: Well, friends! We are impressed of the Beatles, may be we try to sing their song?

Student 3: Why not?

Студенты исполняют песню “Let It Be”, а затем все участники мероприятия поют песню “Yellow Submarine”.

Student 1: So, our tour is coming to the end. I hope, that you find it useful and interesting. They say, if you are tired of London, you are tired of life (если ты устал от Лондона, ты устал от жизни). See you in Barnaul.

Good-bye! Good luck!

В заключении видеоролик с исполнением песни о Барнауле.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ.

Самостоятельная работа студента играет важную роль в воспитании сознательного отношения к овладению теоретическими и практическими знаниями, прививает привычку к направленному интеллектуальному труду. Студент должен не просто приобретать знания, но и овладеть способом их добывания.

Самостоятельная работа всегда вызывает у студентов ряд трудностей, главная из которых необходимость самостоятельной организации своей работы. Поэтому, одна из основных задач преподавателя является помощь студентам в организации их самостоятельной работы. Это особенно важно в современном обществе, когда после окончания вуза приходится заниматься самообразованием – повышать уровень своих знаний путем самостоятельного изучения.

Значение самостоятельной работы студентов:

- глубокое изучение сущности вопроса, возможность разобраться в нем самостоятельно;
- выработка стойких самостоятельных взглядов и убеждений;
- развитие умения самостоятельно приобретать и углублять знания.

Условия, обеспечивающие успешное выполнение самостоятельной работы:

- мотивационность заданий (для чего, чему способствуют);
- четкая постановка задач;
- алгоритм, метод выполнения работы, знание студентом способов ее выполнения;
- критерии оценки, отчеты;
- виды и формы контроля.

Для эффективного выполнения самостоятельной работы студенты должны уметь:

- самостоятельно работать с текстом, книгой и другими материалами;
- конспектировать;
- знать приемы запоминания;
- готовить сообщения, доклады, рефераты, аннотации и т.д.

При организации самостоятельной работы студентов преподавателю необходимо:

- отчетливо видеть роль данной работы в структуре учебного процесса;
- ориентироваться в требованиях определения уровня овладения учебным материалом;
- максимально учитывать уровень подготовки и возможности студентов;
- использовать индивидуальные и дифференцированные задания;
- обоснованно выбирать объем работы;
- определять длительность самостоятельной работы с учетом ее сложности и подготовленности студентов;
- разнообразить задания по содержанию;
- правильно сочетать самостоятельную работу с работой под руководством преподавателя;
- проектировать самостоятельную работу с учетом достигнутого уровня.

Виды и содержание самостоятельной работы студентов.

№ п/п	Название темы	Виды и содержание самостоятельной работы
1.	Юридическое образование.	1. Письменный перевод текста “History of Legal Education in the USA”. 2. Составить схему и подготовить устное сообщение “Higher Education in the UK” по материалам видеофильма. 3. Сочинение по теме “Our Institute” с использованием Интернет сайта: http://www.aeli.altai.ru 4. Составить и инсценировать диалог о теме “Do you really want to be a lawyer?” 5. Заучивание лексического минимума. 6. Выполнение лексико-грамматических упражнений.
2.	Юрист. Профессиональная деятельность юриста.	1. Чтение текстов о юридической профессии. 2. Составить таблицу: юридические профессии, место работы, обязанности. По тексту “Legal Profession in the UK and the USA”, сопровождать показ устным рассказом.

3.	Юриспруденция, как наука.	<p>3. Дискуссия: Why does the profession of a lawyer become popular in this country?</p> <p>4. Подготовка к участию в ролевой игре "Lawyer's Study".</p> <p>5. Заучивание лексического минимума.</p> <p>6. Выполнение лексико-грамматических упражнений.</p> <p>1. Чтение и устный перевод текста "The Law and Its Importance".</p> <p>2. Рефераты по теме "Philosophers of Law" (Sir Thomas More, John Locke, C.L. Montesquieu, Voltaire, Jeremy Bentham) письменно.</p> <p>3. Эссе "Since no law is perfect, ancient laws left much to be desired."</p> <p>4. Мозговой штурм "Name legal documents of constitutional importance, which have affected modern legal systems."</p> <p>4. Монолог по теме "The Bill of Rights is the basis of the British Constitution".</p> <p>5. Заучивание лексического минимума.</p> <p>6. Выполнение лексико-грамматических упражнений.</p>
4.	Государственная система Великобритании и США.	<p>1. Составить схемы государственного устройства Великобритании и США, отразить взаимодействие трех ветвей власти. По материалам фильма "The Political System of the UK".</p> <p>2. Аннотирование текста "The Role of the Parliament".</p> <p>3. Подготовить доклады с презентациями о государственном устройстве Великобритании и США (работа в группах).</p> <p>4. Заучивание лексического минимума.</p> <p>5. Выполнение лексико-грамматических упражнений.</p>
5.	Правовая система Великобритании и США.	<p>1. Чтение, устный перевод без словаря, аннотирование текстов: "Scottish and Irish Decisions"; "Why did Montesquieu admire British Constitution?"</p> <p>2. Устная тема "The UK Constitution".</p> <p>3. Устная тема "The USA Constitution".</p> <p>4. Обзор английской прессы: http://www.bbc.co.uk; http://www.nytimes.com; http://www.chicagotribune.com</p>

		<p>5. Заучивание лексического минимума. 6. Выполнение лексико-грамматических упражнений.</p>
6.	Право. Виды права и их взаимодействие	<p>1. Письменный перевод текстов, реферирование: “Public Law and Private Law”; “Substantive Law and Procedural Law”; Municipal Law”.</p> <p>2. Прочитать диалог “Municipality” и подготовить его письменный пересказ в косвенной речи.</p> <p>3. Дискуссия: “Civil Law and Criminal Law. Main Features and Development”.</p> <p>4. Подготовить обзор английской прессы о политических событиях в США: http://www.chicagotribune.com и др. сайты</p> <p>5. Заучивание лексического минимума. 6. Выполнение лексико-грамматических упражнений.</p>
7.	Закон и порядок.	<p>1. Письменный перевод текста “Criminal Liability”.</p> <p>2. Перевод текста «Преступность и ее причины» с русского языка на английский.</p> <p>3. Устные доклады по теме “Notorious Criminals” презентацией.</p> <p>4. Дискуссия: Crime and Society”.</p> <p>5. Дискуссия: Criminality – Inborn or Acquired?”.</p> <p>6. Доклады по теме “Famous Detectives”.</p> <p>7. Дать характеристику профессиональным качествам Ш. Холмса; определить состав расследуемого преступления, определить наказание за преступление по фильму “Sherlock”(Part 1, “A Study in Pink”.</p> <p>8. Заучивание лексического минимума. 9. Выполнение лексико-грамматических упражнений.</p>
8.	Преступление и наказание.	<p>1. Письменный перевод текста и составление плана пересказа “Punishments Through the Ages”.</p> <p>2. Аннотирование текста “Crime Prevention”.</p> <p>3. Устные доклады по темам: “Joseph Ignace Guillotin”, “Charles Lynch”(с презентацией).</p> <p>4. Дискуссии и вопросы: “Capital Punishment creates, It does not solve problem” (give examples). “Prisons: a solution to crime?”.</p> <p>5. Подготовка к ролевой игре “Detention of a Suspect in</p>

		<p>the Robbery”.</p> <p>6. Прочитать текст “Criminal Injuries Compensation”, обсудить в форме диалога.</p> <p>7. Заучивание лексического минимума.</p> <p>8. Выполнение лексико-грамматических упражнений.</p> <p>1. Составить терминологический кроссворд по теме.</p> <p>2. Письменный перевод текста “Judicial Institutions”.</p> <p>3. Реферат по теме “Criminal Courts in Great Britain”.</p> <p>4. Аннотации по текстам: “Courts in England and Wales”, “Courts in Scotland”.</p> <p>5. Дискуссия: “Legal cases are best decided by professional judges, not by ordinary members of the public”.</p> <p>6. Подготовка королевских мигрантов: “Hearing the Case in the Civil Courts”; “Hearing the Case in the Criminal Courts”.</p> <p>6. Подготовить комментарий к высказываниям: “Every unpunished murder takes away something from the security of every man’s life.” (Webster); “If there were no bad people, there would be no good lawyers”.</p> <p>7. Устные доклады по темам: “Judicial System in Great Britain”; “Judicial System in the USA”.</p> <p>8. Дать характеристику деятельности юристов по просмотренному фильму “The Trial”. Охарактеризовать деятельность адвоката, следователя.</p> <p>9. Заучивание лексического минимума.</p> <p>10. Выполнение лексико-грамматических упражнений.</p>
9.	Право и правосудие.	
10	Правоохранительные органы.	<p>1. Письменный перевод текста “From the History of Law Enforcement”.</p> <p>2. Аннотирование текста письменно, на русском языке: “Law Enforcement Agencies in the USA”.</p> <p>3. Составить перечень полномочий полиции Великобритании и США, прокомментировать в устной форме, дать сравнительный анализ. Работа по группам, по изученным на занятиях материалам.</p> <p>4. Дать характеристику деятельности детективов по фильму “Sherlock”, part II, “The Blind Banker”.</p> <p>Предложить свои варианты расследования</p>

		<p>преступления.</p> <p>5. Подготовка к ролевой игре “IdentifytheSuspect”.</p> <p>6. Сочинение (письменно): “Study the Manifesto of the US citizens against police brutality. Compile a similar Manifesto on behalf of the British public”.</p> <p>(Использовать материалы текстов, изученных на занятии по теме “PoliceandSociety”).</p> <p>7. Дискуссия по фильму: “LawAbidingCitizen”.</p> <p>8. Обзор английской прессы по теме занятий: http://www.bbc.co.uk; http://www.chicagotribune.com; и т.д.</p> <p>8. Заучивание лексического минимума по теме.</p> <p>9. Выполнение лексико-грамматических упражнений.</p>
11	Международное право. Права человека.	<p>1. Составить кроссворд по юридической терминологии темы.</p> <p>2. Письменный перевод текста, аннотирование на английском языке “HumanRights”.</p> <p>3. Дискуссии: a) In what way are human rights different from civil rights? b) What is the relationship between law and morality?</p> <p>4. Устные доклады: “The European Convention on Human Rights”, “The European Court on Human Rights”. Доклады сопровождаются компьютерной презентацией.</p> <p>5. Подготовить устные выступления по теме «круглого «стола»:</p> <p>“TheEuropeanCommunityLawintheUK”.</p> <p>6. Эссе: “What Essential Rights are protected by the Convention?”</p> <p>7. Заучивание лексического минимума по теме.</p> <p>8. Выполнение лексико-грамматических упражнений.</p>
12	Бизнес и закон.	<p>1. Устный перевод текста и реферат (письменно): “Contracts”.</p> <p>2. Аннотирование текстов: “Combating Unfair Competition”, “Anti-Monopoly Agency”.</p> <p>3. Дискуссия: “Why does the role of the lawyer in preparing contracts become more important?”</p>

13	Страноведение. Великобритания	<p>4. Письменный перевод текста “Legal Foundation for Business”.</p> <p>5. Доклады: “Setting Up a Business”, “Breach of Contract. Winding up a Company”.</p> <p>6. Подготовка королевой игре “Arbitration Procedure”.</p> <p>7. Диалог: “Business Talk”.</p> <p>8. Заучивание лексического минимума по теме.</p> <p>9. Выполнение лексико-грамматических упражнений</p> <p>1. Письменный перевод текста “Prehistoric England”.</p> <p>2. Реферат на тему: “Celts in Britain”, “The Romans and the Britania”.</p> <p>3. Подготовить устное выступление (круглый стол) “Britain Round the Calendar”.</p> <p>4. Письменный перевод текста и пересказ “The Coming of Christianity”.</p> <p>5. Письменно оформить перечень основных праздников Великобритании.</p> <p>6. Презентация: “Traditional Ceremonies in Britain”.</p> <p>7. Реферат: “Britain Today. Ties with the Past and Thoughts for the Future”.</p> <p>8. Презентация: “Best Christmas Songs”.</p> <p>9. Проект : “Places to see in Britain”.</p> <p>10. Написать статью “My visit to London”.</p> <p>11. Приготовить инсценировки “My visit to Madam Tussauds”; “St. Valentine’s Day”.</p> <p>12. Презентация: “The best Shakespeare’s sonnets” (возможен собственный перевод).</p> <p>13. Ролевая игра “We are from Liverpool”.</p> <p>14. Конкурс постеров к праздничным датам.</p>
----	--	--

8. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине

1.1. Фонд оценочных средств (ФОС) - является неотъемлемой частью рабочей программы дисциплины "Иностранный язык в сфере юриспруденции" и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу данной дисциплины.

1.2. Цели и задачи фонда оценочных средств

Целью Фонда оценочных средств является установление соответствия уровня подготовки обучающихся требованиям Алтайского экономико-юридического института.

Задачи Фонда оценочных средств:

- контроль и управление процессом приобретения обучающимися соответствующих знаний, умений и навыков;
- контроль и оценка степени освоения общекультурных и профессиональных компетенций;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессии через внедрение традиционных и инновационных методов обучения.

1.3. Контролируемые компетенции

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВПО и ООП ВПО по данному направлению подготовки:

Код контролируемой компетенции	Этап формирования компетенции	Способ оценивания	Оценочное средство
ОК-13: владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке	начальный	Экзамен	Комплект контролирующих материалов для экзамена

1.4. Планируемые результаты обучения и этапы формирования компетенций

Для разработки оценочных средств целесообразно выделить планируемые результаты обучения – знания, умения и навыки, характеризующие этапы формирования компетенций, которые обеспечивают достижение планируемых результатов освоения образовательной программы. Таким образом, в результате освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» обучающиеся должны:

№ п/ п	Наименование раздела	Компетенци и	Результаты раздела освоения	Оценочные средства
1	Раздел 1. Юридическое образование США, России, Великобритании.	ОК-13	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - значение и место теории государства и права в системе юридических наук, а также в системе гуманитарного знания; - усвоить закономерности исторического движения и функционирования государства и права - уяснить взаимосвязи государства, права и иных сфер жизни общества и человека. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - конструктивно-критически анализировать и сравнивать научные позиции, теории, методологические подходы к правопониманию и правопознанию. - использовать при дальнейшем изучении юридических наук общеправовую методологию <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - культурой обобщающего и критического мышления, способностью к обобщению, анализу, 	<p>Контрольная работа.</p> <p>Лексико-грамматический тест.</p> <p>Развернутые высказывания по темам.</p>

			<p>восприятию массива разнородной правовой и неправовой информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;</p> <ul style="list-style-type: none"> - необходимыми навыками профессионального общения на иностранных языках; - способностью анализировать социально и юридически значимые проблемы и процессы. 	
2	<p>Раздел 2. Юрист. Профессиональная деятельность юриста.</p>	ОК-13	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - процесс образования и развития государства; - закономерности развития и соотношение различных государственно-правовых систем; - место и роль современного российского государства и права в историческом и политическом процессе; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - объяснять происходящие в современном мире политические процессы, - понимать и объяснять основные государственно-правовые доктрины, а также эволюцию, основные закономерности 	<p>Контрольная работа.</p> <p>Лексико-грамматический тест.</p> <p>Устные рефераты.</p>

			<p>и направления развития государства.</p> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - культурой обобщающего и критического мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию массива разнородной политико-государственной информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; - способностью анализировать социально и государственно значимые проблемы и процессы; - культурой поведения, готовностью к кооперации с коллегами, работать в коллективе. 	
3	Раздел 3. Юриспруденция, как наука.	ОК-13	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные социально-значимые процессы и события, протекающие в мире и в российском обществе в области государства и права; - основные методы научного анализа в сфере государственно-правовой действительности; - основные способы и приемы работы с 	<p>Письменная контрольная работа.</p> <p>Лексический тест.</p> <p>Коммуникативные задания.</p>

			<p>информацией правового характера в глобальных компьютерных сетях.</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать социально-значимые процессы и события; - работать с информацией в глобальных компьютерных сетях; - логически верно, аргументированно и ясно строить свою письменную и устную речь. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки правовой информации различного рода; - необходимыми навыками профессионального общения на иностранных языках; - способностью к саморазвитию, повышению своей квалификации и профессионального мастерства в избранной области. 	
4	Раздел 4. Государственная система Великобритании и	ОК-13	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - общие взаимосвязи правового регулирования 	Составление рефератов и аннотаций по

	<p>США.</p>		<p>с иными способами социального регулирования;</p> <ul style="list-style-type: none"> - методологические основы теоретического познания характеристик правового регулирования; - основные закономерности социального поведения личности; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять методы системного и иных общенаучных методов к познанию характеристик правового регулирования; - критически анализировать состояния правового регулирования; - условия и факторы формирования повышения своего профессионального мастерства как будущего практического юриста, работающего в сфере правоохраны; - приемы работы с информацией в области борьбы с преступностью и укрепления законности и правопорядка. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основными методами, способами и средствами 	<p>юридической литературе.</p> <p>Выполнение письменных тестов.</p> <p>Составление деловых документов, коммуникативные задания.</p>
--	--------------------	--	--	---

			<p>получения, хранения, переработки правовой информации различного рода;</p> <p>- необходимыми навыками профессионального общения на иностранных языках.</p>	
5	Раздел 5. Правовая система Великобритании и США.	ОК-13	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные социально-значимые процессы и события, протекающие в мире и в российском обществе в области государства и права; - основные методы научного анализа в сфере государственно-правовой действительности. - базовую лексику, представляющую стиль повседневного, общекультурного и общенаучного общения <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать социально-значимые процессы и события; - работать с информацией в глобальных компьютерных сетях; - логически верно, аргументировано и ясно строить свою письменную и устную речь. 	<p>Составление рефератов и аннотаций по юридической литературе.</p> <p>Выполнение письменных тестов.</p> <p>Составление деловых документов, коммуникативные задания.</p>

			<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки правовой информации различного рода; - необходимыми навыками профессионального общения на иностранных языках; - способностью к саморазвитию, повышению своей квалификации и профессионального мастерства в избранной области. 	
--	--	--	--	--

При оценивании сформированности компетенций по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» используется 100-балльная шкала.

Профессиональный уровень “5” (отлично)	85-100	<p>Ответ хорошо структурирован; полное понимание исследуемого вопроса; полный и глубокий анализ вопроса; критическое использование теории и рекомендуемого материала для чтения; расширение и углубление лекционного материала; аргументированная логика; продуманность, творческий и оригинальный подход к освещению вопроса; иллюстративность массой примеров и данных</p>
Продвинутый уровень “4” (хорошо)	70-84	<p>Хорошая организация, но ряд несущественных упущений в плане содержания; умение аргументировать и использовать примеры;</p>

		некоторое расширение и углубление лекционного материала; использование соответствующих концептуальных моделей
Базовый уровень “3” (удовлетворительно)	60-69	Удовлетворительный уровень, есть ряд существенных упущений; слабые места в стилевом оформлении, структуре и анализе; в основном базируется на лекционном материале; информация представлена четко, но отсутствует оригинальность в ее изложении
Минимальный уровень “2” (неудовлетворительно)	35-59	Неудовлетворительное выполнение; частичное понимание проблемы; несмотря на наличие ряда весьма удачных мест, работа характеризуется отсутствием тщательного анализа; неадекватность примеров
Минимальный уровень “1” (неудовлетворительно)	0-34	Отсутствие понимания вопроса, работа не структурирована и не соответствует требованиям; наличие серьезных ошибок и несоответствий

Рейтинговая система для оценки успеваемости студентов

Разбивка баллов.

Промежуточный рейтинг – 70 баллов:

1) Рейтинг работы студента на практических занятиях – 22 балла.

Максимальный рейтинг, который студент может заработать на одном семинарском занятии – 2 балла:

- за отличный ответ (полный, безошибочный) – 2 балла;
- за активную работу на семинаре (от 2 до 4 выступлений) – 1-2 балла;

- за неточное выступление, за неточное дополнение — 1 балл;
 - за отказ от ответа, за неправильный ответ – 0 баллов.
- 2) Рейтинг контрольных точек – 25 баллов.
 - 3) Рейтинг посещения лекционных занятий – 6 баллов.
 - 4) Рейтинг посещения семинарских занятий – 7 баллов.
 - 5) Рейтинг поощрительный – 10 баллов:
 - разработка сценария деловой игры – 10 баллов;
 - составление кроссвордов – 5 баллов;
 - решение задач повышенной сложности – 5-10 баллов;
 - Написание и защита реферата – 3-7 баллов.

Сдача зачета – 30 баллов.

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка (ФГОС)	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен	Оценка (ECTS)
5 (отлично) зачтено	90 - 100	A (отлично)
4 (хорошо) зачтено	85 – 89	B (очень хорошо)
	75 – 84	C (хорошо)
	70 - 74	D (удовлетворительно)
3 (удовлетворительно) зачтено	65 – 69	
	60 - 64	E (посредственно)
2 (неудовлетворительно) не зачтено	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

2. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

2.1. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости

1) Чтение, говорение, письмо: использование различных типов чтения (ознакомительное и изучающее) в зависимости от внешней мотивации развертывания высказывания на основе ключевого слова; преодоление трудностей в процессе восприятия и понимания информации с опорой на разноуровневый лингвистический анализ; передача содержания с опорой на лексические и синтаксические средства, отражающие логико-композиционную структуру текста в устной и письменной формах; построение собственной речи с элементами рассуждения, критики, оценки, собственного мнения, аргументации в устной и письменной формах на основе ассоциативного мышления.

Типы упражнений: узнавание значения слова в результате его морфологической дешифровки; узнавание значений из контекста; перевод на родной язык и с родного на иностранный; выделение главной и второстепенной информации с опорой на вопросы; передача содержания текста; построение собственного текста с опорой на схему, картинку; развертывание небольшого текста в более полное произведение речи, составление плана, тезисов сообщения/доклада.

2) Аудирование, говорение, письмо: выделение ключевой идеи, главной и второстепенной информации; передача содержания мини-текста с опорой на ключевые слова; передача содержания текста с опорой на его логико-композиционную структуру; фонетически правильное озвучение зафиксированного в письменной форме текста; построение собственного текста в письменной и устной форме на основе прослушанной информации.

Типы упражнений: письменная фиксация ключевых слов, клишированных фраз-связок; распознавание и логическое связывание главной и второстепенной информации; нахождение нужной информации с опорой на вопросы и логическое ее связывание; линейное и синхронное повторение звучащего текста; групповое или парное обсуждение темы в другом контексте.

Лингвистический аспект:

Фонетика: специфика интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке; просодия предложений разных коммуникативных

типов; просодия экспрессивной и эмоционально окрашенной речи; эмфаза; наиболее очевидные фонетические особенности британского и американского вариантов английского языка и особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации.

Грамматика: множественное число имен существительных; артикль; словообразование; система времен английского глагола; пассивный залог; придаточные предложения времени и условия; прямая и косвенная речь; согласование времен; сложное дополнение; структура простого и безличного предложений; логико-смысловые связи (союзы/союзные слова, клишированные словосочетания); лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.

Лексика и фразеология: объем лексического материала – 1800-2000 единиц; дифференциация лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.); сочетаемость слов; фразовые глаголы; однокоренные слова; омонимия; полисемия.

Текущий контроль осуществляется в течение I-Полеместров в виде промежуточных письменных лексико-грамматических тестов и коммуникативных заданий.

На втором этапе осуществляются: совершенствование навыков чтения специальной литературы по праву, умения гибкого чтения в связи с поставленной целью; развитие навыков создания вторичного научного текста (реферата, аннотации, тезисов) на основе анализа первичного текста; развитие и совершенствование основных умений и навыков письменного перевода научного текста по юридической специальности; совершенствование навыков речевого общения с целью использования их в профессиональных дискуссиях, конференциях интервью и других видах речевой деятельности.

Конечные требования к владению языком на данном этапе: наличие коммуникативной компетенции, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах делового и научного сотрудничества.

Сферы и ситуации иноязычного общения:

1) Творческий поиск и обработка полученной информации: работа с оригинальной литературой по специальности, контрактами; работа с оригинальной литературой научного характера (изучение статей, монографий, рефератов, диссертаций).

2) Устный обмен информацией: обмен информацией общего и профессионального характера в ходе семинаров, диспутов, конференциях, при заключении контрактов, прием зарубежных специалистов.

3) Письменный обмен информацией: написание тезисов, докладов, статей, рецензий, деловая переписка.

Развитие и совершенствование навыков речевой деятельности, полученных на предыдущем этапе обучения, осуществляются с учетом методической целесообразности. Большое внимание уделяется развитию письменной речи.

1) Чтение: совершенствование умений информационного поиска; умение ориентироваться в специальной (юридической) литературе; умение извлекать информацию в условиях овладения видами чтения (поисковым, просмотровым, ознакомительным, изучающим).

Типы упражнений: составление таблиц, диаграмм; составление плана прочитанного текста; краткое изложение содержания текста в устной форме.

2) Реферирование: совершенствование навыков письменной речи; овладение особенностями языка реферативного текста; умение обобщать основные положения первоисточника при помощи логико-семантического анализа текста; овладение процедурой составления реферата и аннотации.

Типы упражнений: структурно-семантический анализ абзаца; выделение ключевых предложений в составе абзаца; выделений авторских обобщений, т.е. достижение максимальной смысловой компрессии; выделение избыточной информации по формальным внешним признакам; формулирование главной идеи текста при использовании средств межфразовой связи.

3) Перевод: овладение навыками письменного и устного перевода с английского на русский и обратно; умение находить правильные лексические и грамматические эквиваленты в английском и русском языках; умение выражать одну и ту же мысль разными языковыми средствами; умение пользоваться специальными терминологическими словарями и справочниками; умение адекватно оформлять высказывание синтаксически, с учетом особенностей языка оригинала.

Типы упражнений: нахождение в тексте терминов, эквивалентных по значению; определение значений неизвестных терминов и терминологических словосочетаний по контексту; перевод без эквивалентной и терминологической лексики с использованием транслитераций, слов родного языка, выполняющих аналогичную функцию, толкований и дефиниций; перевод несвободных, устойчивых словосочетаний; перевод с

использованием грамматической перестройки и синтаксической перегруппировки и т.д.

4) **Говорение:** совершенствование навыков неподготовленной монологической речи на основе имеющихся профессиональных знаний и диалогической речи риторического характера; основы публичной речи.

Типы упражнений: развитие предложенного тезиса с использованием схем и диаграмм; создание монологического текста; мини-лекция по теме курсовой работы; дебаты по предложенной теме; ролевая игра; научная конференция по специальности; круглый стол; доклады, сообщения.

Лингвистический аспект.

Лексика: объем лексического материала – 4000 единиц (из них – 2500 продуктивно); характер лексического материала – общенаучная и юридическая лексика различных отраслей права.

Грамматика: развитие и совершенствование грамматических навыков распознавания и понимания форм и конструкций, характерных для конкретного подъязыка и языка делового общения.

Синтаксис: простое предложение: сложное подлежащее, сложное дополнение, безличные предложения, грамматическая и стилистическая инверсия; сложное предложение: придаточные предложения, придаточные сказуемые, абсолютный придаточный оборот, атрибутивные придаточные предложения: перевод прямой речи в косвенную.

Текущий контроль осуществляется по результатам составления рефератов и аннотаций по специальной (юридической) и научной литературе; письменные контрольные работы, тесты, выполнение домашних переводов по специальности, устных опросов по пройденному материалу, докладов по материалам научной конференции.

Тема. Юрист. Профессиональная деятельность юриста.

Юрист и юридическая деятельность. Юридические профессии.

Дискуссия: Why do you want to become a lawyer? What kind of legal profession do you want to choose?

Чтение текста ?Legal Professions and Activities. Составление списка ключевых слов по теме и активизация юридических терминов по изучаемой теме. Ответы на вопросы по тексту.

Аудирование диалога: Notaries and lawyers.

Грамматический материал: Прилагательные и наречия. Способы образования наречий.

Юридические профессии Великобритании.

Чтение текста и перевод со словарем “The Legal Professions in Great Britain”.

Составление предложений с использованием ключевых слов и словосочетаний, заполнение пропусков в предложениях соответствующими терминами. Ответы на вопросы по тексту.

Чтение и пересказ текста на английском языке “Lord Chancellor and High-Rank Judges”. Заполнение таблицы.

Выполнение упражнений по переводу с русского на английский язык.

Грамматический материал: Степени сравнения прилагательных и наречий. Исключения. Юридические профессии США.

Знакомство с юридическими профессиями в США через чтение текста “The American Legal Professions”.

Составление списка ключевых слов. Перевод на русский язык с помощью словаря абз. 4,5,6. Составление плана текста в виде вопросов (5-6).

Аннотирование статьи “Supreme Court Nominee” (Financial Times, December 2005).

Грамматический материал: Сравнительные конструкции.

Юридические профессии в России.

Чтение текста и перевод со словарем “Types of Legal Professions in Russia”.

Ответы на вопросы по тексту. Выполнение упражнений с использованием юридической терминологии текста.

Диалогическая речь: The Legal Profession Is Gaining Popularity in Russia.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений по изученной теме.

Тема. Право. История возникновения права.

Понятие о праве.

Дискуссия: Why do people need law? Чтение текста “What is Law?”

Новые слова и словосочетания. Ответы на вопросы по тексту. Перевод абз. 2 и 3 на русский язык со словарем письменно.

Реферирование текста “Law and Society”.

Грамматический материал: Имя числительное. Количественные числительные.

История возникновения права. Первые правовые кодексы.

Чтение текста “laws of Babylon”. Составление списка слов и словосочетаний, выделенных в тексте и перевод их на русский язык. Ответы на вопросы. Перевод текста «Кодекс Хамураппи» с использованием изученных юридических терминов с русского на английский.

Грамматический материал: Имя числительное. Порядковые числительные

История возникновения права. Великая Хартия Вольностей.

Дискуссия: Name legal documents of constitutional importance which affected modern legal systems.

Чтение текста “The Magna Carta”. Устный перевод абз. 1 и письменный абз.2. Работа со словарем. Ответы на вопросы. Реферирование текста.

Устный рассказ о документе.

Грамматический материал: Сложные и составные числительные.

История возникновения Британского права. Хабеас Корпус.

Основная идея документа. Высказать предположение, что значит фраза “Let the body be brought...”. Чтение одноименного текста. Определение дефиниций юридической терминологии из текста.

Перевод текста «Хабеус Корпус» с русского на английский язык.

Грамматический материал: Математические выражения.

История возникновения права. Билль о правах.

Активизация изученных юридических терминов. Выполнение упражнения на подстановку “The Petition of Right”.

Основное содержание документа из чтения текста “The Bill of the Rights”.

Составление плана текста по вопросам, ответы на вопросы в группах.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений по изученному грамматическому материалу.

Обзорное занятие.

Студенты представляют рефераты по истории правовых кодексов.

Тема. Государственная и правовая системы Великобритании, США, России.

Политическая система Великобритании.

Ответы на вопросы: What is the political system of Great Britain? What are legislative, executive, judicial branches of power? Who represents? Who is the head of the state?

Чтение текста “The UK political system”. Проверка ответов на поставленные перед чтением текста вопросы.

Просмотр блока “Political system in Great Britain” из видеофильма “Opportunities in Britain”.

Составление схемы политической системы Великобритании Для устного рассказа.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Present Tenses. Present Simple.

Судебная ветвь власти Великобритании.

Чтение текста “How Laws Are Made In Britain?”.

Составление плана текста, на основе текста и схемы – устный рассказ “How A Government Bill is Made”.

Аудирование: Bills and acts. Выполнение тестовых заданий по аудированию.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Present Progressive.

Политическая система США.

Ответы на вопросы: What do you know about the political system of the USA?

Чтение текста “US government”. Проверка ответов на поставленный перед текстом вопрос.

Составление схемы политической системы США для устного рассказа.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Present Perfect.

Ответы на вопросы: What do Americans usually mean when they say “state”?

When was the US Constitution adopted?

Чтение текста “The USA Constitution”. Ответы на вопросы по тексту.

Знакомство с аннотацией книги “Interpreting State Constitutions”.(by James A. Gardner), перевод на русский язык. Выписать из аннотации предложения, которые отражают основные положения книги.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Present Perfect Progressive,

Судебная ветвь власти в России.

Чтение текста “Judiciary RF”? план текста. Сравнительный анализ с Великобританией и США.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Практические упражнения.

Конституция России – основной закон страны.

Основные статьи конституции. Текст “The Russian Federation and Its Constitution”, “The Constitution: origin and development”.

Работа с активным словарем, выполнение упражнений. Ответы на вопросы по тексту. Выполнение заданий на перевод с русского на английский по теме занятия. Перевод статей конституции 4,10, 15.

Краткое изложение текста, небольшой доклад (imagine that you are speaking in public).

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Выполнение практических упражнений.

Тема. Право. Виды права и их взаимодействие.

Конституционное право.

Дискуссия: What is constitutional law based on?

Чтение текста Э “Definition and Scope of Constitutional Law”. Составит список юридических терминов по тексту для активного словаря. Выполнение упражнений.

Чтение текста, перевод абзацев 2,4 устно. Выполнение упражнения по тексту “True-False”.

Аннотирование текста “What is Constitutional Law?”(письменно).

Выполнение проверочной работы по теме занятия.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Past Tenses. Past Simple.

Земельное право. Земельное право в Великобритании.

Дискуссия: Are people interested in Land law? Do you think ordinary people know this type of law?

Тексты “Land Law in Britain”, “Interests in Land”.

Выполнение теста по материалу занятия.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Past Progressive.

Семейное право.

Текст “Legal Persons”. Выписать ключевые слова и словосочетания из текста. Пересказ основных положений текста (5 предложений).

Диалогическая речь: Чтение диалога “Marriage by the Church of England”, составить диалог о свадебных традициях в России.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Past Perfect.

Деликтное право.

Аудирование: Torts and Languages, выполнение теста по прослушанному тексту.

Текст “The Nature of a Tort”, написать собственное определение слова “tort”, пользуясь текстом.

Текст “Examples of Cases”- какое решение суда может быть вынесено по каждому делу.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Past Perfect Progressive.

Гражданское право.

Круглый стол: студенты выступают с докладами по тематике занятия. Определение гражданского права. История возникновения и развития. Гражданское право в Европе. Особенности гражданского права. Сравнительный анализ гражданского права и общего права.

Студенты готовят доклады самостоятельно, по списку литературы, предложенному преподавателем.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений.

Итоговое занятие. Тест по пройденному материалу.

Тема. Закон и порядок.

Преступление. Виды преступлений.

Мозговой штурм: “Crime. Offence. Wrongdoing.” What is your understanding of these words? Give examples.

Текст “Definition of Crime.” Составление списка слов и словосочетаний юридической терминологии по тексту, выполнение упражнений. Выписать из текста определения преступления, высказать свое мнение, какое определение является более точным.

Грамматический материал: Вопросительные местоимения.

Причины преступлений.

Чтение и перевод со словарем текста “The Causes of Crime”. Определить заголовок для каждой части текста из предложенного списка, объяснить свой выбор. Список юридической терминологии по тексту, ответы на вопросы. Реферирование.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Future Tenses. Future Simple.

Криминология и криминалистика.

Текст “Criminology”. Соотнести заголовки с определенными частями текста. Устный перевод абзаца 3, выполнение упражнений.

Составить по тексту собственные вопросы (5-6) и задать их в аудитории.

“Cesare Lombroso – a famous criminologist”, аннотирование текста на английском языке.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Future Progressive.

Преступление в современном обществе.

Дискуссия: What does crime in the society depend on?

Текст “Crime in Modern Society?”, аннотирование текста на русском языке.

Диалогическая речь: чтение диалога “Frauds”, обратить внимание студентов на интонацию и произношение. Передать содержание диалога в форме монолога.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Future Perfect.

Уголовное право. Уголовный процесс.

Дискуссия: What is criminal law connected with?

Тексты “Criminal Law”, “Civil and Criminal Law”. Сравнительный анализ уголовного и гражданского права.

Выписать особенности уголовного процесса из текста “What is Criminal Procedure?”.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Future Perfect Progressive.

Преступления среди молодежи.

Тест “Children in Trouble”.

Ознакомительное чтение текста и выполнение теста на проверку понимания прочитанного.

Текст “Young Adult Offenders”. Чтение (8 мин.), аннотирование на русском языке.

Грамматический материал: Система времен английского глагола. Выполнение практических упражнений.

Тема. Преступление и наказание.

Наказание, история.

Дискуссия: In your opinion, what does “punishment” mean? What kinds of punishment do you know?

Список юридических терминов по теме.

Текст “Punishment”. Записать основные положения текста.

Групповая работа: Каждая группа записывает не менее 6 неправильных утверждений по тексту, представляют друг другу, находят в тексте информацию, которая их опровергает.

Текст “From the History of Punishment” (заполнить в тексте пропуски, словами перед текстом), ответы на вопросы.

Грамматический материал: Словообразование: конверсия, словопроизводство, словосложение.

Уголовное наказание.

Текст “Criminal Punishment”, чтение и перевод со словарем, выполнение упражнений по тексту. Выполнение задания на перевод с русского на английский по теме занятия.

“Examples of Crimes”- какие преступления описаны в следующих ситуациях и какого рода наказание полагается. Обоснуйте свою точку зрения.

“Criminal Justice” – прочитать текст без словаря и ответить по английски на вопросы по тексту.

Грамматический материал: Суффиксы и префиксы существительных.

Смертная казнь: история.

Текст “Capital Punishment: history”. Соотнести заголовки с разделами текста. Список слов и словосочетаний по тексту для активного словаря. Перевод со словарем 3 части текста устно. Ответы на вопросы по тексту. Составить таблицу: “Capital punishment: for and against”. Заполнить таблицу фактами из текста.

Перевод текста по теме с русского языка на английский.

Грамматический материал: Суффиксы и префиксы прилагательных.

Смертная казнь: за и против.

Текст “Capital Punishment: for and against”. Выбрать ключевые слова и фразы, объяснить их значение, составить план текста и пересказать по смысловым частям.

Продолжение работы с таблицей. Заполнить новыми фактами и информацией.

Грамматический материал: Суффиксы и префиксы глаголов.

Дискуссия. “There is no room for capital punishment in a civilized society”.

Две группы студентов участвуют в дискуссии, высказывают мнения за и против смертной казни.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений.

49. Исправительные учреждения.

Мозговой штурм: What role do correctional institutions play in the modern society?

Тексты “Prison System”, “Present-day Penal Institutions”, аннотирование, выполнение упражнений.

Выступления студентов с докладами-презентациями: “The Tower of London”, “The Bastille”. Ответы на вопросы.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений.

Тема. Право и правосудие.

Судебный процесс.

Текст “Steps of the Trial”. Составить список ключевых слов и словосочетаний по тексту.

Составить общую схему ведения судебного процесса. Участники процесса. Ответы на вопросы.

Текст «Прения сторон» перевести на английский язык и составить план пересказа основных положений текста.

Грамматический материал: Неопределенные местоимения.

Судебные дела: гражданские и уголовные.

Мозговой штурм: What’s the difference between civil law and criminal law?

Текст “Civil and Criminal Cases”. Список ключевых слов по тексту. Перевод устный со словарем абзац 1,4, абзац 5- письменно. Реферирование.

Ролевая игра : “Civil Case in Court”.

Грамматический материал: Неопределенные местоимения и их производные.

Суд присяжных.

Мозговой штурм: Расположите правовые действия из списка в логическом порядке. Ответьте на вопрос: What is the place of jury trial in this sequence?

Текст “Jury Service – an Important Job”. Выписать основные положения о суде присяжных.

Текст “Selection of the Trial Jury” . Формирование скамьи присяжных заседателей, присяга. Аннотирование текста.

Подготовить индикативный реферат по теме “The Value of Jury” на основе изученного материала.

Грамматический материал: Модальные глаголы.

Судебная система Великобритании.

Текст “The Court System of Great Britain”. Список слов по тексту, составить схему и рассказать о судебной системе Великобритании.

Диалог: “The Old Bailey”, чтение и запись информации . Составить собственный диалог по теме на основе речевых клише.

Грамматический материал: Эквиваленты модальных глаголов.

Судебная система США.

Текст “Courts in the United States”.

Перевод со словарем абзацев 2,3, выполнение упражнений.

Word-Game по теме занятия.

Грамматический материал: Выражение долженствования и предположения.

Тема. Правоохранительные органы.

История правоохранительных органов.

Дискуссия: What does the word “police” mean? What are the main actions of the police?

Текст “From the History of Police Forces”. Список слов по тексту для активного словаря. Выполнение упражнений по тексту, ответы на вопросы.

Аудирование: “Police Forces” (комментарий на английском языке).

Грамматический материал: Неличные формы глагола. Инфинитив.

Права и обязанности полиции.

Чтение текста “The Police Service”, обсуждение текста в форме диалога с использованием речевых клише и моделей.

Чтение текста “Status and Duties”, в разных аспектах чтения. Выполнение теста по прочитанному тексту.

Грамматический материал: Неличные формы глагола. Герундий.

Работа полиции в Великобритании. Роль и функции.

Текст “The British Police Forces”. Чтение текста и перевод со словарем абзацев 1,4,6 устно. Задать не менее 6 вопросов по тексту и обсудить ответы.

Прочитать текст о полиции Британии и заполнить пропуски в тексте словами и словосочетаниями из текста 1.

Как составить полицейский бюллетень. Работа в группах.

Грамматический материал. Неличные формы глагола. Причастие I, II.

Скотланд Ярд. История и методы работы.

Вопросы: Do you know what Scotland Yard is? What are the sources of your knowledge?

Текст “The History of Scotland Yard” . Чтение, выполнение упражнений по тексту и активизация терминологии по теме. Пересказ текста по вопросам.

«Из истории Скотланд Ярда» перевод с русского на английский язык.

Грамматический материал: Герундий. Основные модели употребления. Полиция и общественность.

Тексты “The Lasting Principles”, “Police Discipline”. Перевод выделенных предложений в текстах. Ответы на вопросы. Аннотирование на английском языке.

Чтение статьи “The PC with the Golden Handcuffs”, написать эссе об отношении общественности к полиции.

Грамматический материал: Основные модели употребления инфинитива.

Интерпол.

Дискуссия: What is the aim of the organization? How many countries belong to Interpol?

Текст “International Criminal Police Organization”, перевод со словарем, обмен информацией по тексту вопрос-ответ. Пересказ текста по плану.

Грамматический материал: Основные модели употребления причастия I, II.

Органы правопорядка в России.

Текст “Law Enforcement Authorities in Russia”, структура, функции, права и обязанности чтение и перевод текста со словарем. Подготовить индикативный реферат по тексту.

Статья “Russian Law Enforces Move Against Online Music Parties”, обсуждение статьи.

Тест по изученному материалу темы.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений по изученной теме.

Тема. Международное право. Права человека.

Международное право. Источники международного права.

Дискуссия: “What does International law deal with?”

Текст “International Law”, составление списка ключевых слов и словосочетаний по тексту.

Перевод письменно со словарем части В. Составить вопросы по прочитанному и сделать устный пересказ .

Грамматический материал: Сравнение инфинитива и герундия.

Права человека. Защита прав человека.

Вопросы: Do you know what rights you have?

Текст “Human Rights”, список слов по теме, выполнение упражнений.

Текст “European System on Human Rights”, составить перечень организаций, которые занимаются вопросами по правам человека.

Грамматический материал: Сложное дополнение, модели употребления.

Европейское сообщество. Европейская конвенция по правам человека.

Тексты “European Community”, The Objects of the European Community”.

Аннотирование текстов на английском языке.

Текст “The European Convention on Human Rights”, чтение в разных аспектах, устный перевод текста А без словаря.

Диалог: “Human Rights Watch”, По клише создать свой собственный диалог по теме.

Грамматический материал: Сложное подлежащее, основные модели употребления.

Европейский суд по правам человека.

Текст “The European Court on Human Rights”, история, состав, сфера деятельности.

Ответить на вопрос: Is there a link between The Bill of the Rights and the Convention?

Рассмотреть и проанализировать документ судебного решения.

Обсуждение статьи “Sarkozy supports giving immigrants a vote in city polls” (Financial Times, December, 2006)

Знакомство с аннотацией книги “International Human Rights in Context: Law, Politics, Morals” by Henry Steiner.

Проанализировать пример дела “The Tyrer Case”, которое рассматривается в суде.

Ответы на вопросы по пройденной теме.

Грамматический материал: Предложный инфинитивный и герундиальный обороты.

Тема. Бизнес и закон.

Налоговое право.

Дискуссия: Why do people pay tax? What for?

Текст “Tax Law and Taxation”, составить список ключевых слов и словосочетаний по тексту. Выбрать контекстуальное значение слов, выделенных в тексте. Основные положения текста (письменно).

Текст “Tax Evasion and Avoidance”, чтение, перевод со словарем, ответ на вопрос: Is it worth taking the risk of tax evasion?

Грамматический материал: Предложение простое и сложное.

Основные принципы международных торговых организаций.

Текст 1. “International Trade Organizations, Conferences and Treaties”.

Список международных торговых организаций, выполнение упражнений по проверке понимания текста, ответы на вопросы.

Текст 2. “Trade Mark Law”.

Выполнение теста по изученному на занятии материалу.

Грамматический материал: Безличные предложения.

Арбитраж, посредничество.

Вопрос: Explain the term “arbitration”.

Текст “Arbitration”, чтение и перевод. Аннотирование текста Э The Arbitration Rules of the UN Commission on the International trade law”.

Ответы на вопросы: What is mediation? Is it a form of international relations? Найти ответы в одноименном тексте.

Грамматический материал: Типы вопросов: разделительные, альтернативные.

Экономические преступления.

Дискуссия: What do economic crimes connect with?

Текст “Economic Crimes”. Список юридических терминов по тексту. Выписать из текста предложения, соответствующие предложенному плану.

Знакомство со статьей “Foreign tax fraud is within reach of US law, says court” (Financial Times, January 2006), перевод и пересказ статьи.

“Examples of cases” – проанализировать судебные решения, принятые по изложенным в примерах делам.

Грамматический материал: тестирование по грамматическому материалу.

Тема. Деловой английский.

Составление деловой корреспонденции.

Типы деловых писем. Содержание делового письма. Структура делового письма: вступительное обращение, заголовок к тексту письма, текст письма, заключительная формула вежливости, подпись.

Оформление конверта. Составление деловых писем.

Грамматический материал: Способы связи между элементами текста. Бессоюзная связь в сложноподчиненном предложении.

Особенности британских и американских деловых писем.

Специфика написания делового письма в Англии. Деловые письма в США. Сокращения в деловой корреспонденции. Отличия между деловыми и

личными письмами. Изучение и написание писем по различным проблемам в профессиональной деятельности.

Письмо-запрос. Письмо-предложение.

Грамматический материал: Согласование времен. Правила согласования времен.

Составление телеграмм, телексов, факсов.

Специфика составления телеграмм, телексов, факсов. Специфика

Сокращений в электронных средствах коммуникации.

Составление телеграмм, телексов, факсов на английском языке.

Поздравления с Новым Годом, Рождеством, днем рождения и ответы на них. Выражения, употребляемые при посылке документов, каталогов.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений по правилам согласования времен.

Претензии и жалобы.

Этики работы с клиентами. Правила выслушивания жалобы клиента. Реагирование на жалобу клиента. Поведение клерка при устранении конфликтных ситуаций и жалоб клиентов в профессиональной сфере. Специфика писем-жалоб. Ответы на письма жалоб.

Недоставка. Задержка в поставке, повреждения, нарушения условий контракта. Письмо-рекламация и ответ на него.

Грамматический материал: Прямая и косвенная речь, выполнение практических упражнений.

Устройство на работу.

Составление анкеты. Правила ответов на вопросы анкеты. Сопроводительное письмо. Составление резюме. Составление CV. Просьба об интервью. Правила поведения во время прохождения интервью. Составление благодарственного письма.

Грамматический материал: Вопросы, просьбы, указания в косвенной речи.

Служебная записка.

Правила оформления. Используемые сокращения при составлении служебной записки.

Составление служебной записки на английском языке.

Неформальные деловые письма.

Грамматический материал: Типы условных предложений.

Заключение контрактов.

Предмет контракта. Сроки предоставления услуги. Условия оплаты. Сроки оформления и подачи документации. Гарантии. Страхование. Форсмажор. Правила оформления контракта. Основные статьи контракта.

Грамматический материал: Сослагательное наклонение с глаголом wish.
Коммерческие документы.

Виды коммерческих документов: векселя, платежные поручения, переводной вексель, чек, простой вексель, депозитный сертификат, банковский чек и т.д.

Правила оформления, цель использования.

Грамматический материал: Нереальное сравнение as if/as though.

Тема. Деловой этикет.

Обращение, приветствие, прощание, пожелание в деловой сфере.

Типы речевого общения: формальный, нейтральный, неформальный.

Примеры разговорных клише по типам речевого общения.

Составление диалогов-примеров.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений.

Правила общения по телефону.

Основные правила для тех, кому звонят. Выражения, необходимые для ведения телефонных разговоров. Примеры телефонных разговоров.

Анализ телефонных разговоров.

Фразеологизмы, клише, интонация при разговоре в различных ситуациях общения.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений.

Телефонный разговор.

Основные правила для тех, кто отвечает на телефонный звонок. Как правильно ответить на входящий телефонный звонок. Разговор с секретарем для назначения встречи, размещение заказа, для получения и передачи информации. Слова, наиболее часто употребляемые, когда нужно назвать имя, название отеля и т.д. по телефону по буквам.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений.

Переговоры.

Методы ведения и типичное содержание переговоров в сфере профессиональной деятельности. Установление контактов с российскими и зарубежными партнерами. Способы сотрудничества с потенциальными партнерами. Образцы соответствующей документации.

Грамматический материал: Выполнение практических упражнений.

Text 1.

Jurisprudence.

Jurisprudence (Latin *jurisprudentia*, from *jus*, “law”, and *prudentia*, “knowledge”) is knowledge of the law and its interpretation, or the science and philosophy of law. In ancient Rome the term was used in the former sense. Those who were so skilled in the law that they could decide a novel or doubtful case were called *juris prudentes*, whether or not they were judges, and the body of law built up by their interpretation was called *Juris prudentia*. The development of law by interpretation is akin to what English-speaking peoples call “case law” – law arising from a body of decided cases; in France and Spain this term is still used in that sense.

The word *Jurisprudence* is usually used to describe what was often called at an earlier period the philosophy of law and what Continental writers now call the theory or science of law. An English or U.S. treatise on jurisprudence defines the essential elements in the conception of law; the relation that law bears to the cognate social sciences, politics, ethics, and economics; the way in which law originates – in popular customs, judicial usage, and legislation – and the way in which it ceases to exist – by desuetude, change of usage, abrogation, or repeal; its application with reference to persons, time, and place; and the way in which it is enforced.

Jurisprudence formulates legal relations, rights, and duties. It may undertake to classify law and to construct a system in which every rule of law may find an appropriate place. It may also attempt to classify all the relations that the law recognizes or creates and which it regulates or orders, that is, the relations of state and government to individuals and groups, and of individuals and groups to each other. It may even analyze the fundamental conceptions of the family, of property, and of succession.

The principal modern schools of jurisprudence are the natural-law school, the analytical school, the historical school, the comparative school, and the sociological school. The first three differ mainly in their views of the nature and origin of law and its relations to ethics.

To the natural-law jurist, law is antecedent to the state; to the analytical jurist, it is the creation of the state; and to the historical jurist, state and law are social products, developing side by side, and each influencing the other. To the natural –

law jurist, law is cognizable by pure reason; to the analytical jurist, it is the command of the sovereign power; to the historical jurist, it is the formulate wisdom of men and women. To the natural-law jurist, law is applied ethics, and, in the extreme form of the theory, that which is not right is not a law. To the analytical jurist, a law that commands what is ethically wrong or forbids what is ethically right is no less a law if it proceeds from the political sovereign. The historical jurist accepts this position taken by the analytical school, but points out that it is difficult for a lawmaker to act otherwise than in accord with the contemporary sense of right, and that laws which run counter to that sense are not likely to be enforced. Historical jurisprudence differs from analytical jurisprudence chiefly in emphasizing the great part played by social custom in developing and establishing law. To the analytical jurist, customary law, including judicial custom, is an anomaly that should be abolished by covering the whole field of social relations with written codes.

The natural law school has its roots in Stoic philosophy and Roman jurisprudence; it was increasingly dominant in Europe from the Reformation to the close of the 18th century. The theory of the analytical school was first sharply formulated by the English philosopher Thomas Hobbes in his *Leviathan* (1651). The views of this school, however, did not originate in England. The tendency to exalt the function of the legislator appeared on the Continent at the close of the Middle Ages and was associated with the efforts of the national states to rid themselves of the chaos of varying provincial and local customs that had taken from during the Middle Ages. This end could be attained only by the adoption of national codes.

The historical school dates from the 19th century, as a reaction against natural-law ideas. Its principles were first clearly defined in 1814 by the German jurist Friedrich Karl von Savigny. The latest school, the comparative, of which the leading early exponents were the German legal scholar Rudolf von Jhering and Albert Hermann Post, represents a widening of the field of investigation. Each national law is studied historically and the various national systems are compared at similar stages of development. As a result of this process, not only may the normal course of legal development be discovered, but that which is universal and human may be separated from that which is particular to a single nation or to a special stage of development. Then, as Jhering hoped, it may eventually become possible to write a history of the law of the world.

The sociological school of jurisprudence is largely a product of the 20th century. Its approach to the analysis of law differs from that of the other schools in that it is concerned less with the nature and origin of law than with its actual functions and

end results. The proponents of sociological jurisprudence seek to view within a broad social context rather than as an isolated phenomenon distinct from and independent of other means of social control. They are concerned with practical improvement of the legal system and feel that this can be achieved only if legislation and court adjudications take into account the findings of other branches of learning, particularly the social sciences. The American jurist Roscoe Pound was a prominent figure in the school of sociological jurisprudence.

(by William O. Douglas)

Text 2.

CRIMINAL LAW IN BABYLON.

In the criminal law of Babylon the ruling principle according to the Code of Hammurabi was the *lex talionis*. An eye for an eye, a tooth for a tooth, a limb for a limb was the penalty for assault upon a freeman. A sort of symbolic retaliation was the punishment of the offending member, seen in the cutting off the hand that struck a father or stole a trust; in cutting off the breast of a wet-nurse who substituted a changeling for the child entrusting to her; in the loss of the tongue that denied father or mother; in the loss of the eye that pried into forbidden secrets. The loss of the surgeon's hand that caused loss of life or limb or the brander's hand that obliterated a slave's identification mark, are very similar. The slave, who struck a freeman or denied his master, lost an ear, the organ of hearing and symbol of obedience. To bring another into danger of death by false accusation was punished by death. To cause loss of liberty or property by false witness was punished by the penalty the perjurer sought to bring upon another.

The death penalty was freely awarded for theft and other crimes regarded as coming under that head, for theft involving entrance of palace or temple treasury, for illegal purchase from minor or slave, for selling or receiving stolen goods, for common theft in the open, for false claim to goods, for kidnapping, for assisting or harbouring fugitive slaves, for brigandage, for fraudulent sale of drink, for disorderly conduct of tavern, for delegation or personal service, for misappropriating the levy, for oppression of feudal holders, for causing death of a householder by bad building. This death penalty was also fixed for such conduct as placing another in danger or death. A specified form of death penalty occurs in the following cases: gibbeting (on the spot where crime was committed) for burglary,

later also for encroaching on the king's highway, for getting a slave-brand obliterated, for procuring husband's death; burning for incest with own mother, for theft at fire (on the spot); drowning for adultery, rape of betrothed maiden, bigamy, bad conduct as wife, seduction of daughter-in-law.

The contracts naturally do not concern such criminal cases as the above, as a rule, but marriage contracts do specify death by strangling, drowning, precipitation from a tower or pinnacle of the temple or by the iron sword for a wife's repudiation of her husband. We are quite without evidence as to the executive in all these cases.

Exile was inflicted for incest with a daughter; disinheritance for incest with a stepmother or for repeated unfair conduct. Sixty strokes of an ox-hide scourge were awarded for a brutal assault on a superior, both being freeman. Branding (perhaps the equivalent of degradation to slavery) was the penalty for slander of a married woman. Deprivation of office in perpetuity fell upon the corrupt judge. Enslavement befell the extravagant wife and unfair children. Imprisonment was common, but is not recognized by the Code.

The commonest of all penalties was a fine. This is awarded for damages done to property, for breach of contract. The restoration of goods appropriated, illegally bought or damaged by neglect, was usually accompanied by a fine, giving it the form of multiple restoration. This might be double, treble, fourfold, fivefold, sixfold, tenfold, twelvefold, thirtyfold, according to the enormity of the offence.

The Code recognized the importance of intention. A man who killed another in a quarrel must swear he did not do so intentionally, and was then only fined according to the rank of the deceased. The Code does not say what would be the penalty of murder, but death is so often awarded where death is caused that we can hardly doubt that the murderer was put to death. If the assault only led to injury and was unintentional, the assailant in a quarrel had to pay the doctor's fees.

On the other hand, carelessness and neglect were severely punished, as in case of the unskillful physician, if led to loss of life or limb his hands were cut off, a slave had to be replaced, the loss of his eye paid for to half his value; a veterinary surgeon who caused the death of an ox or ass paid quarter value; a builder, whose careless workmanship caused death, lost his life or paid for it by the death of his child, replaced slave or goods, and in any case had to rebuild the house or make good damages due to defective building and repair the defect as well.

Throughout the code respect is paid to status.

Suspicion was not enough. The criminal must be taken in the act, e.g. the adulterer, ravisher, etc. A man could not be convicted of theft unless the goods were found in his possession.

In the case of a lawsuit the plaintiff preferred his own plea. There is no trace of professional advocates, but the plea had to be in writing and the notary doubtless assisted in the drafting of it. The judge saw the plea, called the other parties before him and sent for the witnesses. If these were not at hand he might adjourn the case for their production, specifying a time up to six months. Guarantees might be entered into to produce the witnesses on a fixed day. The more important cases, especially those involving life and death, were tried by a bench of judges. With the judges were associated a body of elders, who shared in the decision. Agreements, declarations and non contentious cases are usually witnessed by one judge and twelve elders.

Parties and witnesses were put on oath. The penalty for the false witness was usually that which would have been awarded the convicted criminal. In matters beyond the knowledge of men, as the guilt or innocence of an alleged wizard or a suspected wife, the ordeal by water was used. The accused jumped into the sacred river, and the innocent swam while the guilty drowned. The accused could clear himself by oath where his own knowledge was alone available. The plaintiff could swear to his loss by brigands, as to goods claimed, the price paid for a slave purchased abroad or the sum due to him. But great stress was laid on the production of written evidence.

The decision given was embodied in writing, sealed and witnessed by the judges, the elders, witnesses and a scribe. Women might act in all these capacities. The parties swore an oath, embodied in the document, to observe its stipulations. Each took a copy and one was held by the scribe to be stored in the archives.

Appeal to the king was allowed and is well attested. The judges at Babylon seem to have formed a superior court to those of provincial towns, but a defendant might elect to answer the charge before the local court and refuse to plead at Babylon.

Finally, it may be noted that many immoral acts, such as the use of false weights, lying, etc., which could not be brought into court, are severely denounced in the Omen Tablets as likely to bring the offender into "the hand of God" as opposed to "the hand of the king".

(by Claude Hermann Walter
Johns)

Text 3.

SOLICITOR OR BARRISTER.

The solicitor is the first point of contact with the law for a client in the UK. The solicitor listens carefully to the client, making sure their needs are clearly understood and explains the legal position and tenders advice. By contrast, barristers will only see the client in the company of a briefing solicitor. The barrister is the specialist with particular skills in advocacy, a consultant who will examine the case and decide what line to take in the court. The barrister will be reliant in the detailed brief prepared by the client's solicitor.

There are only a few solicitors who are allowed to prepare cases in the higher courts. Many more solicitors work in their litigation departments and spend much of their time preparing brief for counsel. Barristers are self-employed in the independent Bar. Solicitors are normally salaried and may be offered a share in the profits of the practice if they are successful.

The Bar is a small but influential body with just over 8,000 practising barristers in over 400 chambers in England and Wales. In addition, there are about 2,000 barristers employed as in-house lawyers.

The Bar is an advocacy profession. The Bar's right of audience in the higher courts remains virtually unchallenged. The work divides equally between civil and criminal law. There are over 70 specialist areas, including major ones like chancery (mainly property and finance) and the commercial law.

Judges in England and Wales have mostly been barristers of 10 years' standing, then Queen's Counselors, and appointed by the Lord Chancellor. Judges cannot work as barristers once they are appointed. A barrister who is a part-time judge is known as a Recorder. The Crown Prosecutor, who works for the Director of Public Prosecutions, is responsible for prosecuting criminals based on evidence presented by the police.

Solicitors do a variety of work – corporate and commercial, litigation, property, private law, banking and project finance, employment law and environmental law. There are about 66,000 practising solicitors in England and Wales.

(From *Career Scope*, 1997)

Text 4.

CRIMINAL PROCEDURE IN THE MAGISTRATE'S COURT.

Let's assume a simple example. X exceeds the speed limit when driving a car on the highway. X is stopped by a police officer who informs X that he will be reported for summons.

Then the police officer submits the report and from this an information is prepared. An information is a statement, usually written, setting out the details of the alleged offence.

From the information the clerk to the justice prepares a summons which is signed by J.P. The summons is then served on the defendant, usually by sending a copy by post. The summons informs X of the date, time and place of the court and the statute (or common law rule) infringed.

In minor offences, the Magistrates' Court Act 1952 provides a procedure by which a defendant may avoid attendance at court by sending a form through the post to the clerk of the court pleading guilty. The defendant may make any written explanation, which will be considered by the court. This saves much time and the case is quickly disposed of, usually by a fine.

A defendant who strongly wishes to contest the case will attend the court on a day named. When the magistrates are ready to hear the case. X's name will be called out. X will be directed to the position in the court. The alleged offence is read out to the defendant who is asked to plead. X pleads "Not Guilty". First the solicitor will give a short outline of the facts, and then ask the police officer to enter the witness box and after being sworn, to give evidence. ... After the police officer and the defendant give their versions the justices announce the verdict of Guilty or Not Guilty.

In many cases in these courts there are more serious matters. The burden of proving the guilt of the accused rests on the prosecution throughout the trial. The accused person is presumed innocent until the contrary is proved.

Cases committed to the Crown Court by the magistrates are triable by judges and jury.

Proceedings start with indictment, which is a written accusation of the crime for which a person is to be tried by the Crown Court. A "bill of indictment" must first

be given to the clerk of the Court. When the judge (or recorder) is satisfied that the requirements of the law are complied with, the clerk may be directed to sign the Bill and, when this is done, the document becomes an “indictment”.

Then after formalities a trial may take place. The defendant is “arraigned” when the clerk of the court calls the defendant by name to the bar and asks: “How say you, are you guilty or not guilty?” The actual pleading to this question, i.e., guilty or not guilty, must be by the defendant, not by the counsel.

Where the defendant pleads not guilty, a jury is empanelled from those potential members of the jury called to attend the court. They take the oath and are sworn to “well and truly try the case according to the evidence”.

After the prosecuting counsel outlines the case, witnesses are examined and cross-examined, evidence is given and closing speeches are made, the judge (or recorder) addresses the jury. He directs the jury on the law, sums up and explains the matter. The jury retires and deliberates in secret without any interference from anyone. The verdict is theirs and theirs alone.

If the defendant is found guilty by the jury, defense counsel will make a plea in mitigation bringing out those facts which ought to be borne in mind by the court before the sentence of the court is awarded by the judge.

(by Baker David and Colin
Padfield)

Text 5.

TRIALS AND ERRORS.

How efficient is our own system of criminal trial? Does it really do the basic job we ask of it – convicting the guilty and acquitting the innocent? It is often said that the British trial system is more like a game than a serious attempt to do justice. The lawyers on each side are so engrossed in playing hard to win, challenging each other and the judge on technical points, that the object of finding out the truth is almost forgotten. All the effort is concentrated on the big day, on the dramatic cross-examination of the key witnesses in front of the jury.

Critics like to compare our “adversarial” system (resembling two adversaries engaged in a contest) with the Continental “inquisitorial” system under which the judge plays a more important inquiring role.

In early times, in the Middle Ages, the system of trial across Europe were similar. At that time trial “by ordeal” – essentially a religious event- was the main way of testing guilt or innocence. When this was eventually abandoned the two systems parted company. On the Continent church-trained legal officials took over the functions of both prosecuting and judging, while in England these were largely left to lay people, the justices of the peace and the jury. The jurymen were often illiterate and this meant that all the evidence had to be put to them orally. This historical accident dominates procedure even today, with all evidence being given in open court by word of mouth on the crucial day.

On the other hand, in France for instance, all the evidence is written down before the trial under supervision by an investigating judge. This exhaustive pre-trial investigation is said to lessen the risk of sending an innocent person for trial. But to English eyes a French trial looks very undramatic; much of it is just a public checking of the written records already gathered.

The Americans adopted the British system lock, stock and enshrined it in their Constitution. But, while the basic features of our systems are common, there are now significant differences in the way serious cases are handled. First, because the USA has virtually no contempt of court laws to prevent pre-trial publicity in the newspapers and on television, American lawyers are allowed to question jurors about knowledge and beliefs.

In Britain this is virtually never allowed, and a random selection of jurors who are presumed not to be prejudiced is empanelled. Secondly, there is no separate profession of barrister in the United States, and both prosecution and defense lawyers who are to present cases in court prepare them themselves. They go out and visit the scene, track down and interview witnesses, and familiarize themselves personally with the background. In Britain it is the solicitor who prepares the case, and the barrister who appears in court is not even allowed to meet witnesses beforehand. British barristers also alternate doing both prosecution and defense work. Being kept distant from the preparation and regularly appearing for both sides, barristers are said to avoid becoming too personally involved, and can approach cases more dispassionately. American lawyers, however, often know their cases better.

Reformers rightly want to learn from other countries’ mistakes and successes. But what is clear is that justice systems, largely because they are the result of long historical growth, are peculiarly difficult to adapt piecemeal.

(Walter Merricks in the *Radio Times*)

Text 6.

POLITICIAN'S BIGGEST TRAP

The saying that Russia has two misfortunes – roads and idiots – has long been a media favorite: When there's nothing else of substance to say, there are always the roads and the idiots to fall back on.

However, looking at Russia's public political life, the country has another, more strategic misfortune to deal with – namely, the idea that the ends justify the means. Russian history, it would seem, should have long since exposed this for the illusion it is. Anyone with even a modicum of education can see that dubious means irrevocably pervert even the most noble of intentions. But Russia's politicians remain blind to history's lessons and still hold fast to the view that no one judges the victors and that how the victory was obtained is not so important.

This is what motivates Russian politicians' ever increasing fondness for the services of spin-doctors, people who make a profession out of manipulating public opinion. Spin-doctors are not some Soviet-era invention – they exist all around the world – but the role of that Russia's breed have taken on of late is definitely a legacy of the paternalistic Soviet government, which was used to telling its citizens what to do and never thought to ask them what they wanted from the state.

There is a group of spin-doctors closely connected to the authorities that studies the current social and ideological demands among public and develop party profiles that could fit in with them and win over this or that section of the population. Once the authorities have approved the order to create a new party, the spin-doctors look for a suitable leader and start promoting the new movement. Leaders are easily replaced, because in this system they are no more than nominal figureheads created by television and a handful of much-publicized slogans.

The authorities find it much easier to work with this kind of party than with ones that develop through less-centralized methods. These parties provide an outlet for some public-opinion steam, while at the same time remaining manageable and under control.

It's not hard to understand the authorities' logic. They are pursuing the noble aim of creating an effective economy while facing tough opposition from various egoistical and strong players, and they very much need political support and help from within the country. These noble aims, as they see it, overshadow the dubious

means in the form of democracy void of substance. The problem is that it's not possible to build democracy using undemocratic methods. Such methods can only end up in reproducing the totalitarian system of everything being under the control of one ruling force.

The spin-doctors today's Russia have taken over from the politicians, and this has serious effects for the country. To become a politician, a person is supposed to display a number of qualities, such as social responsibility for this or that group of the population, or at least a formal commitment to certain moral norms. Spin-doctors, on the other hand, are not bound by and such concerns. By definition, they are not obliged to have any particular moral principles or social responsibility. They have clients and financial interests, and they bear no responsibility for the consequence of their work. One day they might be helping getting an oligarch elected governor of Chukotka and the next helping a Communist run for governor of Krasnoyarsk Krai. It's all the same to them.

The spread of spin-doctors linked to the authorities has given rise to a whole new group of faceless politicians who have neither charisma nor ideas of their own and who are committed to nothing except the hand that guides them. And if that hand suddenly stops pulling the strings, then these politicians simply freeze and fade away. The institution of political parties is already discredited in Russia before it even had time to properly take shape. At least, the more-or-less educated, thinking and economically more prosperous part of the population has already lost confidence in parties.

It is hard for now to say just how this situation will be transcended. But the country will have to overcome it unless it wants to find itself in yet another historical dead end.

(From *the Russian Journal*, September 2003)

Text 7.

INTRODUCTION TO THE U.S. LEGAL SYSTEM.

The American legal system follows the Common Law legal tradition, which originally developed under the auspices of the adversarial system in England from judicial decisions that were based in tradition, custom and precedent. In the common law, the judges play a decisive role in making their judgments by either

using the judicial precedents, or interpreting statute laws. Therefore, the common law may be also called judge-made law.

The American legal system has several layers, more possibly than in most other nations. One reason is the division between federal and state law. Historically, the United States was founded not as one nation, but as a union of 13 colonies, each, claiming independence from the British Crown. The Declaration of Independence (1776) thus spoke of “the good People of these Colonies” but also pronounced that “these United Colonies are, and of Right ought to be, FREE AND INDEPENDENT STATES”. The U.S. Constitution (adopted 1787, ratified 1788) began a gradual and at times hotly contested shift of power and legal authority away from the states and toward the federal government. Still, even today states retain substantial authority. The constitution fixed many boundaries between federal and state law. It also divided federal power among legislative, executive, and judicial branches of government (thus creating a “separation of powers” between each branch and enshrining a system of “checks-and-balances” to prevent any one branch from overwhelming the others), each of which contributes distinctively to the legal system. Within the system, the Constitution delineated the kinds of laws that Congress might pass. However, the U.S. law is more than the statutes passed by Congress. In some areas, Congress authorizes administrative agencies to adopt rules that add detail to statutory requirements. And the entire system rests upon the traditional legal principles found in English Common law. Although both the constitution and statutory law supersede common law, courts continue to apply unwritten common law principles to fill in the gaps where the Constitution is silent and Congress has not legislated.

The Constitution of the United States as the supreme law of the land and the basis of the American legal system declares the supremacy of Federal Law.

In theory the Federal and state legal systems are autonomous and each has jurisdiction over specific questions, though some cases wind up in either system at the parties discretion. Where state and federal law conflict and each has the power to make laws, the federal law surpasses the state law. An example of it might be labor law. There is, for example, a federal minimum wage, and no state may make a law that contradicts that federal statute by saying that workers within that state may be paid less than the federal minimum. But any state may adopt a law that has a higher minimum wage than federal government, since the federal law is just a minimum, not a ceiling.

Apart from its primary purpose to define the structure of the system of government and provide the basic principles of the legal system, the constitution of the United States has the second purpose to protect the rights and freedoms of individuals. The Constitution, or more precisely the Bill of Rights and the 14th Amendment, assert the primacy of a range of individual rights against any violations both on the level of the federal and state governments. The 14th Amendment contains the Due Process clause, which states: “No State shall make or enforce any law which shall abridge the privileges or immunities of citizens of the United States; nor shall any State deprive any person of life, liberty, or property, without due process of law; nor deny any person within its jurisdiction the equal protection of the laws”. Before the pass age of the 14th amendment, the due process clause was included in the 5th amendment of the Bill of Rights as a guarantee against any encroachments on the individual rights on the side of the Federal Government.

The Federal Constitution is the first source of law in the United States. The other sources of American law are statutes passed by Congress, as supplemented by administrative regulations. The U.S. Constitution specifically tells Congress in Article 1 the areas in which it may legislate. The Constitution also sets forth which areas are to be left to the states to address. States generally address those areas through state legislatures, which enact state laws much the way the U.S. Congress enacts federal laws for the country. Examples of state legislation would be laws concerning education or marriage. Local legislative bodies also exist, such as city or town councils, which pass local ordinances affecting their immediate areas, such as housing occupancy limitations or hours of operation of bars.

Where no statute or constitutional provision controls, both federal and state courts often look to the common law, a collection of judicial decisions, customs, and general principles that began centuries ago in England and continues to develop today. In many states, common law continues to hold an important role in contract disputes, as state legislatures have not seen fit to pass statutes covering every possible contractual contingency.

In cases when the common law principles of *stare decisis* (Latin: let the precedent stand) cannot applied, since no judicial precedent has been found, or the conditions have changed over time for the precedent to be acceptable, courts make a new law. In the same way, courts may interpret differently the existing law. The function of the courts to make new laws through interpreting legislation is called judicial review. In the American legal system, the courts may declare national, state and local laws invalid if they violate the Constitution. The final authority on the meaning of the Constitution is exercised by the Supreme Court.

Thus, the rule of law in the United States is found on the principles which are enshrined in the Constitution, implemented by the laws of Congress and interpreted by the rulings of judges.

(By M.J. Friedmann, the U.S. Department of State's Bureau
of International Information Programs)

Text 8.

CRIME IN BRITAIN.

The next twenty-four hours will see police in Britain record two murders, ten rapes, 50 sexual assaults, 50 assaults causing grievous bodily harm, 113 muggings and other robberies, 2,800 burglaries, and 1,200 car thefts. Yet these figures – part of an annual total of about five million recorded crimes – represent only the tip of an iceberg. And that is not all. Each of the three quarters of this year for which figures have already been published showed a rise of about 14 per cent on the same period 12 months before. This is a big disappointment for policymakers, because in the last two years the recorded crime rate actually fell.

The public's understanding of crime is not impressive, however. A recent survey found that two-thirds of the population believe that 50 per cent of crimes are violent offences against the person. The true figure is 6 per cent. Small wonder, perhaps, that a government committee claimed fear of crime to be as great a problem as crime itself.

The elderly, for example, fear crime the most, especially violent crime, although they are the least likely to become victims. The most dangerous age of all is under one year old with 28 homicide victims per million babies. People of 70 are far less likely to be murder victims than any adult group, with only eight victims per million. Only children aged 5-15 are safer.

According to an international survey published last year, Britain's crime rate is lower than the European average and lower than that of Holland, Germany, Canada, and Australia. About 18 per cent of Britons were victims of crime last year. In Canada 28 per cent had experienced a crime, in Holland 26 per cent and in Germany 22 per cent. At the other end of the scale Switzerland (15,6 per cent) and

Finland (15,9 per cent) had low overall victim rates. But safest of all was Northern Ireland: there only 15 per cent of the population experienced a crime.

The US appeared to live up to its reputation for lawlessness overall, with 28, 8 per cent of the population having been a victim of a crime. America's murder rate makes ours seem infinitesimal. Nearly twice as many murders (1,051) were committed in the city of New York in the first six months of last years as in England and Wales (627).

But nobody in Britain is complacent. A computer study of every person born in certain month in 1953 revealed that by the age of 30, one in three men had been convicted of a crime. One in 16 had been in prison. One in eight born in 1953 who had been convicted of an offence had committed a crime of violence by the age of 20. For those born in 1963, this proportion had risen to one on five.

(From *The Observer*)

Text 9.

THE COLD LOGIC OF THE LAW.

(how society reacts when children commit crimes)

John Venables and Robert Thompson, both from deeply troubled home backgrounds, killed a toddler when they were thoughtless ten-year-olds. Dr Harold Shipman, a mature and intelligent professional man, killed at least 230 elderly people, with the cold, mechanical efficiency of an SS commandant. Yet the former arouse far more revulsion on most people than the later, some of whose patients still refuse to believe his guilt, while others suggest that he was nothing worse than an over-zealous practitioner of euthanasia.

Would it be necessary to protect Shipman's identity from the wrath of the mob if the time ever came for his release? One must doubt it; his crimes arouse passions among the relatives and friends of his victims, but not more generally. The murder of the very young, robbed of just about the whole of their lives, upsets us to a special degree, but it is not just that. We are also upset by the killers: we feel a peculiar offence against nature for children to pluck a baby off the streets and to abuse and murder it, and we feel the same about a woman who does so.

That is why the fate of Myra Hindley as well as of Thompson and Venables – whose identity must be protected after their imminent release from detention – arouses such fierce controversy. Yet who can seriously argue that Shipman, using the trust, autonomy and responsibility of a supposedly healing profession as cover for his murderous intentions, is not infinitely more culpable and wicked?

The anger of a parent or uncle who vows to pursue such child killers to the ends of the earth is entirely understandable. Faced with crimes against ourselves and our own, we are likely to revert, in our hearts, to Old Testament values. In some countries, even now, anyone who kills a child – even accidentally in, say, a road accident, risks being strung up from the nearest tree. It is precisely the function of the law to prevent instant and brutal revenge, to take a cooler view, to set aside the irrationalities that cause us to hate a Thompson or a Venables more than a Shipman, to admit, if you like, the New Testament values of restraint and forgiveness and its possibilities of redemption and repentance. It can do this, not because judges are wiser or better than the rest of us, but because that is what they are trained and paid to do. There is no point in them if they are carried along by the same emotions as the rest of us.

The true test of the rule of law is that it allows to the most publicly reviled person the same rights as it allows to anyone else. A penalty must be exacted but a just penalty one that balances the righteous and necessarily disproportionate anger of victims (or their relatives) against fair treatment of the criminals. On this basis, the treatment of Thompson and Venables (as eventually determined by judges rather than by politicians) could hardly be fairer. They killed a child. For this, they were deprived of childhood. The suggestion – mainly in tabloid newspapers – that playing a few video games constitutes normal, even privileged, childhood and somehow compensates for spending your early pubertal years under constant supervision is simply garbage. Once the penalty is exacted, the culprits should be released, assuming that there is no likelihood of further offending. And, once they are free citizens, even murderers are entitled to the same protection as anybody else who has received serious threats against their lives. For Salman Rushdie, the state did what was necessary: so, for that matter, did the press, since no newspaper would have dreamed of disclosing his whereabouts. The same must be done for Thompson and Venables, though the suggestion that they can live normally, and thus avoid paying a further price for their crime, is again so much garbage.

The view is dictated by logic and reason and justice. And yet it is not widely accepted today. In many respects, our social instincts have regressed; we prefer the Old Testament to the New. Crime and justice, like everything else in the public

world, is now subject to dramatization, to the seemingly endless appetite for spectacle. Moses was always more of a Hollywood star than Jesus. Drama cannot thrive on cold reason; it needs love and lust, blood and guts, vendetta and vengeance, good and evil, forgiveness and redemption make poor plot lines. We admit the drama in the initial trial and conviction; after that, we leave it to judges, and to the virtues of distance and detachment. Judges, it is said, are remote from normal life, removed from the feelings of ordinary folk. That is not always a true. But when it is, we should be profoundly grateful.

(From *The Sunday Times*)

Text 10.

SEVEN BANKS A DAY ARE ROBBED IN L.A.

John Barnes on a city's remarkable record

OCTOBER 4, 1979, is a day of fond memory for FBI agents in Los Angeles. It's the last day that the city did not have a bank robbery.

Last year there were 1,844 bank robberies in the city and its suburbs, an average of about seven every business day, and a quarter of all the bank robberies committed in the United States. The total haul was around four million dollars.

There are several reasons why Los Angeles heads the bank-robbery league – way ahead of San Francisco, second with 546, and New York, third with 443. The place has an awful lot of banks – 3,300 – and many stay open until 5 or 6 in the evening and at weekends. They are also very informal. “You need a warm, inviting place to do business,” says Stephen Ward of the British-owned Crocker Bank. Bank robbers are particularly appreciative.

The robberies are usually quite genteel, with none of the machine-gun violence of the old movies. Usually, the robber passes a stick-up note to a teller, pockets the cash while the surveillance cameras click away, than makes a getaway via the nearest freeway. Tellers have orders to hand over the money immediately. “The banks believe, quite rightly, that you can replace money but you can't replace lives,” says one FBI man.

Most of the robbers are drug-addicts. But they also include “pregnant women, one-legged men, husband-and-wife and father-and-son teams,” according to Joseph Chefalo, who heads the FBI's bank-robbery squad.

The FBI is particularly keen to find the “Yankee Bandit”, who may have earned a place in the Guinness Book of Records with 65 bank holdups. Before making his getaway, he always doffs his Yankee baseball cap, with a smile in the direction of the cameras. For a while, the FBI thought he had retired with his haul of 155,000 dollars. He was not seen over the Christmas holidays. But when the first working day of the new year started off with 14 robberies, there he was, smiling for the cameras, Yankee cap in one hand, the cash in the other.

(From *The Sunday Times*)

ОБРАЗЦЫ ТЕСТОВ ПО ЛЕКСИКЕ И ГРАММАТИКЕ.

Test 1.

Тема: Law System in the UK.

1. Complete the following sentences with the correct names of the courts.

The most common type of Law Court in Great Britain is the (a) _____ court. More serious criminal cases then go to (b) _____ court. Civil cases are dealt with in (c) _____ courts. Appeals are heard by (d) _____ courts. The highest court of appeal in England and Wales is (e) _____. Certain cases may be referred to (f) _____ in Luxembourg.

The legal system also includes (g)_____ courts (which deal with offenders under 17) and (h)_____ courts (which investigate violent, sudden or unnatural death). There are also administrative (i)_____ which deal with professional standards, disputes between individuals, and disputes between individuals and government departments.

2. Complete the following sentences with the words and phrases below, using them in the correct form.

To plead guilty; attorney; to cross-examine; to sentence; to recover; civil action; at random; barrister; to inquire into advocacy; solicitor; the dock.

1. If a person in Britain has a legal problem, he will go and see a _____. In the US, he will go and see a _____.
2. A case of divorce is a _____.
3. If you want to _____ your debts, your case will be heard in the County Court.
4. _____ is an expert in the interpretation of law. He is also an expert on _____ (the art of presenting cases in Court).
5. Coroners who have medical or legal training _____ violent or unnatural deaths.
6. A jury consists of twelve

jurors who are ordinary people chosen _____ from the Electoral Register.
7. In a Magistrates' Court the accused is placed in _____. 8. A defense lawyer in court _____ the witness. 9. A judge _____ the accused if he _____,

3. Give definitions of the following words and expressions.

To allege; forgery; to put on probation; witness box; accomplice; appeal; bankruptcy; a goal; litigation; damages.

4. Complete the following sentences by substituting the words and expressions in brackets for their synonyms.

- a) The president of the US has the right to (refuse the assent of) _____ a bill.
- b) To become a law a bill must only be adopted in both houses of Parliament, but also get (the queen's approval).
- c) A bill is first (put forward) _____ in the House of Representatives, then referred to one of the standing committees which organizes (debates) _____ on it and may (agree on it) _____, (change it) _____ or shelve the draft.
- d) A bill can still become a law only if it is (enacted) _____ by (the greater number of the members 2/3) _____ in both Houses of Congress.

Test 2.

Тема: What is a Crime?

1. Match the following Russian expressions with their English equivalents:

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1. прецедентное право | a. to commit a crime |
| 2. иметь дело с ... | b. damages |
| 3. общее право | c. evidence |
| 4. доказательства | d. legal |
| 5. совершить преступление | e. robbery |
| 6. отношения | f. to suspect |
| 7. ущерб | g. to deal with |
| 8. законный | h. common law |
| 9. ограбление | i. relations |
| 10. подозревать | j. case law |

2. *Make up six example sentences with the expressions from exercise 1.*
 3. *Finish the sentences with the words from the box.*

a statute; the suspect; a murder; the innocent; a code; a robber; a thief

1. Someone who steals a lot is
2. Someone who killed a person is
3. Someone who is suspected of a crime is
4. Someone who is found not guilty
5. A document which regulates legal behavior is
6. A document which details elements of a crime is

4. *Match the legal terms on the left with their definitions on the right.*

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. deterrence

restitution | a) guidance and instruction given to offenders,
their beneficial treatment aimed at

of positive skills and attitudes |
| 2. case study | b) measures taken to prevent hostile actions |
| 3. legislator | c) a person serving a prison sentence |
| 4. retribution | d) a detailed analysis of a criminal person or
group |
| 5. convict | e) a member of a body which gives or makes

laws |
| 6. rehabilitation | f) something given or demanded in

repayment, especially punishment |

5. *Fill in the gaps in the text below with the appropriate words from the box:*

theft; sentence; charge; fine; fingerprints; oath, arrest; evidence; cell; court; magistrate; handcuff; witness; investigate; detained; pleaded; found

A policeman was sent tothe disappearance of some property from a hotel. When he arrived, he found that the hotel staff had caught a boy in one of the rooms with a camera and some cash. When the policeman tried to..... the boy, he became violent and the policeman had to him. At the police station the boy could not give a satisfactory explanation for his actions and the police decided to him with theof the camera and cash. They took his, locked him in a, and He took an and not guilty. Two , the owner of the property and a member of the hotel staff, gave After both sides of the case had been heard the boy was..... guilty. He had to pay a of 50 and he was given a of three months in prison suspended for two years.

Test 3.

Тема: The Jury.

1.Match the following English expressions with their Russian equivalents:

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. evidence in the case | a) вещественное доказательство |
| 2. evidence on oath | b) давать показания, представить док-во |
| 3. to give/offer evidence | c) доказательства вины, улики |
| 4. to plant evidence | d) показания по делу |
| 5. to weigh evidence | e) показания, полученные с нарушением закона |
| 6. to withhold evidence | f) доказательства из первых рук |
| 7. evidence wrongly obtained | g) заключение эксперта |
| 8. evidence of guilt | h) косвенное доказательство |
| 9. circumstantial evidence | i) лжесвидетельство |
| 10. decisive evidence | j) ложное доказательство |

11.expert evidence	k) недостаточное доказательство
12.false evidence	l) неопровержимое доказательство
13.first hand evidence	m) решающее доказательство
14.insufficient evidence	n) оценить доказательство
15.irrefutable evidence	o) показания под присягой
16.perjured evidence	p) скрыть доказательства
17.physical evidence	q) сфабриковать доказательства

2. Give English equivalents for the following Russian expressions

1. судебные издержки
2. сторона по делу
3. тяжба
4. проиграть/выиграть судебный процесс
5. возбудить дело
6. предъявить иск

3. Make up six example sentences with the expressions from exercise 2.

4. Complete the following text using the words from the box:

criminal offence; acquitted; challenge; civil cases; convicted; disqualified; liable for; ownership of property; randomly; right of appeal; evidence; judiciary; verdict; unanimous; undertake

The Jury in Britain.

Trial by jury is an ancient and important feature of English justice. Although it has declined in (except for libel and fraud), it is the main element in criminal trials in the crown court. Jury membership was once linked to the

....., which resulted in male and middle-class dominance. But now most categories of British residents are obliged tojury service when summoned.

Before the start of a criminal trial in the crown court, 12 jurors are chosen from a list of some 30 namesselected from local electoral registers. They listen to theat the trial and give their verdict on the facts, after having been isolated in a separate room for their deliberations. In England, Wales and Northern Ireland themay be “guilty” or “not guilty”, the latter resulting in acquittal. Until 1967 the verdict had to be But now the judge will accept a majority verdict after the jury has deliberated for more than two hours provided that, in the normal jury of 12 people, there are no more than two dissenters.

In Scotland the jury’s verdict may be “guilty”, “not guilty” or “not proven”; the accused is if either of the last two verdicts is given. As a general rule no one may be without corroborated evidence from at least two sources.

If the jury acquits the defendant, the prosecution has no and the defendant cannot be tried again for the same offence.

A jury is independent of the Any attempt to interfere with a jury is a Potential jurors are put on a panel before the start of the trial. In England and Wales the prosecution and the defense mayindividual jurors on the panel, giving reasons for doing so. In Scotland the prosecution or defense may challenge up to three jurors without reason. In Northern Ireland each defendant has the right to challenge up to 12 potential jurors without giving a reason.

People between the ages of 18 and 70 (65 in Scotland) whose names appear on the electoral register, with certain exceptions, are Jury service and their names are chosen at random. Ineligible people include, for example, judges and people who have within the previous ten years been members of the legal profession or the police, prison or probation services. People convicted of certain offences within the previous ten years cannot serve on a jury. Anyone who has received a prison sentence of five years or more is for life.

Test 4.

Tema: Civil and Criminal Cases

1. Give English equivalents for the following Russian words and expressions:

1. заявление об обвинении
2. презумпция невиновности
3. показания
4. истец
5. ответчик
6. денежная компенсация ущерба
7. встречный иск
8. бремя доказывания
9. заслушать показания
10. заявить о своей невиновности

2. Make up as many sentences as you can with words and expressions from exercise 1.

3. Match the following English expressions with their Russian equivalents

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. evidence for the plaintiff | a) вызывать в суд истца |
| 2. judgment for the plaintiff | b) выступать в суде в качестве адвоката истца |
| 3. plaintiff's claim | c) доказательство в пользу истца |
| 4. to appear for the plaintiff | d) исковое требование |
| 5. to call the plaintiff | e) свидетель, выставленный истцом |
| 6. witness by the plaintiff | f) судебное решение в пользу истца |
| 7. convicted defendant | g) подсудимый, содержащийся под стражей |
| 8. defendant in custody | h) осужденный |
| 9. defendant's record | i) досье подсудимого |
| 10. defendant's story | j) свидетель, выставленный ответчиком |
| 11. defendant's witness | k) версия, выдвинутая обвиняемым |

4. Fill in the gaps with an appropriate word or word combination from the box

wrongdoer; misdeeds; deterrent; retribution; death penalty;
corporal punishment; rehabilitate; reform; barbaric; law-abiding;
humane; crime doesn't pay

What is the purpose of punishment? One purpose is obviously to the offender, to correct the offender's moral attitudes and antisocial behaviour and to him or her, which means to assist the offender to return to normal life as a useful member of the community.

Punishment can also be seen as a Because it warns other people of what will happen if they are tempted to break the law and prevents them from doing so. However, the third purpose of punishment lies, perhaps, in society's desire for, which basically means revenge. In other words, don't we feel that ashould suffer for his?

The form of punishment should also be considered. On the one hand, some believe that we should "make the punishment fit the crime". Those who steal from others should be deprived of their own property to ensure that criminals are left in no doubt that For those who attack othersshould be used. Murders should be subject to the principal "an eye for an eye and a tooth for a tooth" and automatically receive the

On the other hand, it is said that such views are unreasonable, cruel and and that we should show a more attitude to punishment and try to understand why a person commits a crime and how society has failed to enable him to live a respectable life.

Test 5.

Tema: Types of a Crime.

1. Complete the sentences with the correct word. The first letter of the word is given.

1. Only with the c_____ of the bank employees could could the criminal
2. They d_____ their appearance so that no one would recognize them.
3. Another word for illegal and wrong i_____.
4. Selling and promoting goods over the phone is called _____.
5. Let me give you some practical advice and some helpful t _____ on how to succeed.
6. The business was very successful – it was a f_____ concern.
7. Fraudulent schemes are often called s_____.
8. Traditional, non-electronic payments are made o_____.
9. When you open a bank account, you may be asked to show your passport or birth certificate as v_____ that you are who you say you are.
10. The result was c_____ on the agreement and cooperation of the others.
11. The normal c_____ arrangement will apply: both parties might sign, with a witness.
12. As a reward for your excellent training results, you have been awarded a b_____.
13. Very technical vocabulary used by experts is known as j_____.
14. All the A_____ of the company must appear on the balance sheet.
15. A written statement of evidence given by a witness is called a d_____.

2. Choose the best answer:

- 1) When you are legally responsible for something, you are said to be _____.
a) lawful b) legal c) leasehold d) liable
- 2) The robber tried to terrify the shopkeeper by threatening him with a _____ gun.
a) false b) forged c) fraud d) fake
- 3) It looked like my signature on the cheque but it was not – someone had _____ it.
a) forged b) cheated c) framed d) reproduced

- 4) The authorities found that she had given them a _____ name and address.
a) forged b) false c) infamous d) fraud
- 5) Working in the accounts department gave her a wonderful opportunity to _____ the company of thousands of pounds.
a) defraud b) embarrass c) embrace d) embroil
- 6) Did you say he could borrow the car? Or did he just take it without your _____?
a) consort b) consent c) know-how d) service
- 7) In Great Britain, you are assumed to be innocent until shown by a court otherwise – the prosecution has to prove your _____.
a) charge b) accusation c) guile d) guilt
- 8) When she lost her credit card, the first thing she did was to call the bank and _____ it.
a) confess b) condemn c) cancel d) conceal
- 9) The penalties for causing environmental _____ are considered by some to be too lenient.
a) breakdown b) spoilage c) depravity d) pollution
- 10) Wrongs done against people or property in civil law are called _____.
a) torture b) torts c) litigations d) complaints
- 11) The scientist was able to betray secrets to another country and so committed _____.
a) treason b) trickery c) perjury d) forgery
12. The drug dealers _____ their money from one bank account to another in an attempt to conceal where it had come from.
a) took b) transferred c) withdrew d) deposited
13. _____ is the part of the legal profession having the right of audience in court.
a) Arbitration b) Accounting c) Advocacy d) Assessing
14. Signing someone else's name is a _____ act.

a) fraudulent b) fraud c) defrauded d) forgery

15. Criminals, gangsters and mobsters are all _____.

a) villains b) villagers c) vassals d) victims

16. After being convicted of a serious crime, a criminal is _____.

a) prosecuted b) imposed c) imprisoned d) confiscated

17. Samples of blood, items of clothing and written documents are all forms of _____.

a) examples b) deposition c) affidavits d) evidence

18. Like clothing, money that needs to be “cleaned up” is subject to _____.

a) soaking b) laundering c) pressing d) rinsing

19. The detectives operated secretly as gang members – they worked _____.

a) underground b) underage c) undercover d) underpaid

20. The police issued _____ for their arrest.

a) warrants b) guarantees c) warnings d) instructions

21. The most powerful criminals are sometimes known as the _____ of organized crime.

a) baronets b) warlords c) barons d) gangs

22. She was the main _____ of the rich man’s will and received most of the estate.

a) beneficiary b) benefited c) testament d) benefactor

23. Being famous for something bad is being _____.

a) known b) unknown c) noted d) notorious

24. In modern western society serious crimes are generally _____ with imprisonment.

a) to punish b) punish c) punishing d) punished

25. The plaintiff claimed damages against his employer because he had been _____ dismissed.

- a) wrong b) wrongfully c) wrongful d) wrong-doing

2.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Содержание зачета.

1. Прочитайте текст (1000-1200 печатных знаков) профессиональной направленности, ответьте на вопросы и кратко изложите основное содержание текста на английском языке.
2. Объясните грамматические явления, выделенные в тексте.
3. Профессиональная терминология (карточка со словами).
4. Подготовьте сообщение на английском языке по теме (объем высказывания 20-25 предложений).

Содержание экзамена.

1. Чтение и перевод (со словарем) текста по специальности объемом не менее 1600 печатных знаков с английского языка на русский.
2. Объяснение грамматического явления, указанного в билете.
3. Профессиональная терминология (карточка со словами).
4. Устное изложение одной из пройденных тем по специальности.

Вопросы к зачетам.

I семестр.

Сообщения по темам.

1. Our Institute.
2. Legal Profession in Great Britain.
3. Legal Profession in the USA.
4. I am going to become a Lawyer.

5. The UK Constitution.
6. The USA Constitution.
7. Russian Constitution.
8. The UK is a Parliamentary Monarchy.
9. The political system of the USA.
10. The System of Checks and Balances.
11. The History of Law: The Magna Carta.
12. The History of Law: The Bill of Rights.

II семестр.

Сообщения по темам.

1. What is Law?
2. Law. Types of Law.
3. Constitutional Law and its sources.
4. Civil and Criminal Law.
5. Crime, the Causes of Crime.
6. Criminology.
7. Crime and Youth.
8. Civil and Criminal Cases.
9. The History of Punishment.
10. Capital Punishment and its History.
11. Imprisonment or Rehabilitation.
12. Crime in Modern Society.

III семестр.

Сообщения по темам.

1. The Judicial System of the UK.
2. The Judicial System of the USA.
3. Court Procedures.
4. The Jury (history).
5. The Jury and Its Role.
6. Trials and Errors.
7. The History of Law Enforcement Authorities.
8. Police Forces in the USA.
9. Status and Duties of the Police in Great Britain.
10. Scotland Yard.
11. Interpol.
12. Law Enforcement Authorities in Russia.

Вопросы к экзамену.

1. I'm going to become a Lawyer.
2. What is Law?
3. The History of Law: The Magna Carta.
4. Crime, the Causes of Crime.
5. Criminology.
6. Crime in modern Society.
7. Imprisonment or Rehabilitation.
8. Police and Society.
9. The Jury and Its Value.
10. Court Procedures.
11. Capital Punishment: For and Against.
12. Legal Profession in Great Britain and the USA.

13. Status and Duties.
14. The European Convention on Human Rights.
15. The European Court on Human Rights.
16. The Human Rights Defense.
17. Business: Legal Environment.
18. Economic Crimes.
19. Civil and Criminal Cases.
20. The Sources of International Law.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

В соответствии с программой дисциплины (модуля) текущий контроль студентов осуществляется в течение I – III семестров. Текущий контроль – это письменные контрольные работы, письменные контрольные лексико-грамматические тесты, устные опросы по пройденному материалу, доклады, рефераты, аннотации по материалам научной периодики и письменные переводы текстов по юридической специальности.

В результате выполнения промежуточных работ проверяются следующие умения и навыки:

1) Письмо – включает тренировочные (языковые) упражнения в письменной форме:

- раскройте скобки в предложении;
- подставьте в пропуски слова, словосочетания, сегменты предложений;
- трансформируйте выделенные в предложении слова в заданную форму;
- вставьте в предложения необходимые слова, используя в качестве подсказки русские слова, заполняющие соответствующие пропуски;
- переведите с русского на английский указанные предложения и запишите их;
- замените слова и словосочетания в предложениях.

2) письменная речь включает письменно-речевые упражнения в работе с печатным текстом и письменно-речевые упражнения, обусловленные процессом чтения, аудирования и устного общения:

-выпишите из текста предложения с ключевыми словами, которые раскрывают тему;

- озаглавьте абзацы текста;

-составьте тезисы к каждой смысловой части текста;

-составьте письменный пословный (избирательный, дифференцированный, ориентированный, сжатый) пересказ основного содержания текста;

-подготовьте тематическое или проблемное сообщение в письменном виде для последующего устного воспроизведения в ситуации публичного общения;

-составьте реферат текста;

-составьте аннотацию текста;

-выполните последовательный перевод устного сообщения на основе письменных заметок;

-переведите фрагменты текста с русского языка на английский язык, используя список слов;

-сделайте письменное переложение печатного текста (аудиотекста) по памяти;

-Составьте письменные предложения по решению вопроса и т.д.

3) монологическая речь – осуществляется в процессе работы с печатным текстом, на ситуативной основе и с использованием аутентичного образца устного монологического сообщения. Тематика устных контрольных опросов определяется программой дисциплины (модуля).

Итоговый контроль представляет собой семестровые зачеты и итоговый экзамен в конце III курса.

Содержание семестровых зачетов может варьироваться преподавателем в зависимости от уровня, интересов и потребностей конкретной студенческой группы и особенностей пройденного материала. Зачеты должны включать задания, которые помогут выявить степень владения студентами всеми основными видами речевой деятельности.

Для устных семестровых зачетов рекомендуются следующие типы заданий:

1) Различные виды работы с незнакомым англоязычным текстом:

-прочитать, оценить и прокомментировать информацию, содержащуюся в тексте, дополнить ее на основе известной информации по данной теме;

-устный перевод текста;

-ответы на вопросы экзаменатора с соответствующей аргументацией.

2) различные виды работ по предложенной теме:

-монологическое изложение темы с использованием активной лексики;

-обсуждение проблемы, предполагающее выход за рамки обозначенной темы с целью выявить навыки неподготовленной речи и умения использовать отработанный лексический и грамматический материал в спонтанной беседе;

-вопросно-ответная работа;

-дискуссия (в паре, в группе или с экзаменатором) по одной из пройденных коммуникативных тем;

3) Различные виды работ с лексическим материалом:

-лексический перевод предложений по теме и т.д.

Тематика устных контрольных опросов определяется в соответствии с программой.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.

- кабинет иностранного языка (лингафонный кабинет);

-видеофильмы и мультимедийные материалы по иностранному языку по специальности «Юриспруденция»;

- библиотечные фонды и электронные ресурсы библиотеки Алтайского экономико-юридического института;

- электронные ресурсы Электронно-библиотечной системы "Book.ru";

- система "Антиплагиат";

- юридическая клиника;

- учебный зал судебных заседаний;

- компьютерные классы.

12. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.

а) основная литература

1. Английский язык для юристов: учебник/ отв. ред. Н. Ю. Ильина, Т. А. Аганина. – М.: Проспект, 2014. – 384 с.
2. Рыбин П. В. Английский язык для юристов: учебник/ П. В. Рыбин, Л. Ф. Милицына. – М.: Проспект, 2012. - 144 с
3. Чиронова И.И. Английский язык для юристов: Учебник. – М.: Юрайт, 2014.

б) дополнительная литература:

4. Горшенева И.А. Английский для юристов: Учебник. Гриф МО РФ; М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014.
5. Английский язык для юристов. English for Professional Communication in Law. М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014.
6. Гуманова Ю.Л. и др. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие, под редакцией Т.Н. Шишкиной. – М.: КНОРУС, 2012
7. Рыбин П.В. Английский язык для юристов: учебник. – М.: Проспект, 2012.
8. Комаровская С.Д. Justice and the Law in Britain. Учебник английского языка для юристов. – М.: «Книжный дом «Университет», 2009.
9. Зеликман А.Я. Английский для юристов. Учебник. – Издательство Феникс, 2011.

13. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

10. Английский язык в сфере юриспруденции: учебное пособие. - Екатеринбург: ИД Уральская государственная юридическая академия, 2013. – 152 с.
11. Английский язык для юристов: учебное пособие/ авт. - сост. Э. А. Немировская и др. - М.: Омега-Л, 2011. - 373 с.+CD.
12. Шевелева С.А. English for lawyers. Учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению «Юриспруденция». – М.: ЮНИТИ – ДАНА, 2009.

14. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Активизатор юридической лексики «Vocabulary Trainer» (Cambridge): <http://cdextras.cambridge.org/VocabTrainer/intlegalenglish/index.htm>
2. On-line Law Dictionaries (юридические словари): Он-лайн версия АБВУУ Lingvo (двуязычный): <http://slovari.yandex.ru> Толковый словарь Black's Law Dictionary: <http://thelawdictionary.org> Толковый словарь: <http://dictionary.law.com>
3. Сайты международных экзаменов TOLES и ILEC (структура эк замена, рекомендуемые пособия для подготовки, примерные тестовые задания, центры сдачи и др.): <http://www.toles.co.uk> ; <http://www.legalenglishtest.org>
4. Упражнения по юридическому письму (Legal Writing): http://papers.ssrn.com/sol3/cf_dev/AbsByAuth.cfm?per_id=395356
5. Legalese-replacers: <http://www2.law.ucla.edu/volokh/legalese.htm>
6. Библиотечные ресурсы по праву «Folke Bernadotte Memorial Library»: www.gustavus.edu/library/libdata_pos/page.phtml?page_id=67
7. Ресурсы для изучения английского языка Just English для будущих юристов и политологов: www.just-english.ru
8. Специализированный центр юридических исследований Кем-бриджского университета «The Lauterpacht Research Centre for International Law at the University of Cambridge»: www.lcil.cam.ac.uk

15. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ ПРАВОВЫХ СИСТЕМ

- Справочные правовые системы "Гарант", "Консультант Плюс;
- Интернет-сервис "Антиплагиат";
- MS Office Word.